



# INDIAN HILLS

Elementary School

## Parent Handbook

2026-2027

**Address:** 7750 Linares Street, Riverside, CA. 92506

**Phone:** 951-360-2724

**Email:** <https://jurupausd.org/schools/IndianHillsElementary>

**Principal:** Shawn Brandon [shawn\\_brandon@jUSD.k12.ca.us](mailto:shawn_brandon@jUSD.k12.ca.us)

## BELL SCHEDULES / Horarios De Clases

### General Information

- Office hours are 7:15 AM - 3:30 PM
- Campus opens at 7:50. Please **DO NOT** leave students unattended before 7:50 as there will be no adult supervision.
- Breakfast and lunch are available to all students at no charge.

### Información General

- El horario de oficina es de 7:15 AM a 3:30 PM.
- El plantel escolar abre a las 7:50. Por favor **NO** deje a los estudiantes sin supervisión antes de las 7:50 ya que no habrá supervisión de adultos.
- El desayuno y el almuerzo están disponibles para todos los estudiantes sin costo alguno.

| <b><u>Regular Bell Schedule</u></b><br>Mon, Tues, Thurs, Fri |                                              | <b><u>Minimum Day Bell Schedule</u></b><br>Every Wednesday |                                              |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 7:50-8:10                                                    | Breakfast                                    | 7:50-8:10                                                  | Breakfast                                    |
| 7:50-8:15                                                    | Playground Open<br>Students Arrive           | 7:50-8:15                                                  | Playground Open<br>Students Arrive           |
| 8:15                                                         | Line Up Bell                                 | 8:15                                                       | Line Up Bell                                 |
| <b>8:20</b>                                                  | <b>Instruction Begins</b>                    | <b>8:20</b>                                                | <b>Instruction Begins</b>                    |
| 10:00-10:15                                                  | 1 <sup>st</sup> Recess (Grades 4-6)          | 10:00-10:15                                                | 1 <sup>st</sup> Recess (Grades 4-6)          |
| 10:15-10:30                                                  | 2 <sup>nd</sup> Recess (Grades 1-3)          | 10:15-10:30                                                | 2 <sup>nd</sup> Recess (Grades 1-3)          |
| 10:30-10:45                                                  | TK Recess                                    | 10:30-10:45                                                | TK Recess                                    |
| 10:45-11:00                                                  | Kinder Recess                                | 10:45-11:00                                                | Kinder Recess                                |
| 11:30-12:15                                                  | 5 <sup>th</sup> -6 <sup>th</sup> Grade Lunch | 11:30-12:15                                                | 5 <sup>th</sup> -6 <sup>th</sup> Grade Lunch |
| 11:45-12:30                                                  | 3 <sup>rd</sup> -4 <sup>th</sup> Grade Lunch | 11:45-12:30                                                | 3 <sup>rd</sup> -4 <sup>th</sup> Grade Lunch |
| 12:00-12:45                                                  | 1 <sup>st</sup> -2 <sup>nd</sup> Grade Lunch | 12:00-12:45                                                | 1 <sup>st</sup> -2 <sup>nd</sup> Grade Lunch |
| 12:25-1:10                                                   | TK/K Lunch                                   | 12:25-1:10                                                 | TK/K Lunch                                   |
| <b>2:40</b>                                                  | <b>Dismissal Grades TK-6</b>                 | <b>1:10</b>                                                | <b>Dismissal Grades TK-6</b>                 |

Dear Parents and Students,

Hello! As the principal of Indian Hills Elementary School, let me be the first to share with you how excited I am to begin a new year of rigorous instruction and joyful learning. We are all excited to have students back in our classrooms and filling our hallways with enthusiasm for learning. It is our mission to challenge each student to grow and to make everyone feel welcomed and connected to our school community.

We ask that you support your student by:

- Helping them attend school daily and on time.
- Provide an area at home to complete homework assignments.
- Communicate with your students by asking about their day.
- Set high expectations.

When parents are involved in their child's education, learning grows! We welcome and encourage your involvement. Participate in PTA activities and events, volunteer in the classroom, attend parent conferences and other opportunities as they come along.

Our 2026-2027 Parent/Student Handbook provides you with important information, procedures and expectations. Please keep it as a handy reference. Please feel free to contact the school or come in and visit if you have questions, concerns or suggestions about our programs and activities.

Shawn Brandon  
Principal

### **Estimados Padres y Estudiantes:**

¡Hola! Como directora de la Escuela Primaria Indian Hills, me llena de alegría ser la primera en darles la bienvenida a un nuevo año lectivo lleno de aprendizaje y entusiasmo. Todos estamos muy emocionados de recibir a los estudiantes nuevamente en nuestras aulas. Nuestra misión es motivar a cada estudiante a crecer y hacer que todos se sientan bienvenidos y conectados con nuestra comunidad escolar.

Les pedimos apoyarnos apoyando a su estudiante al:

- Ayudarle a asistir a la escuela diariamente y a tiempo.
- Proveer un espacio adecuado en casa para hacer las tareas.
- Comunicarse con su hijo/a preguntándole sobre su día escolar.
- Establecer altas expectativas.

¡Cuando los padres se involucran en la educación de sus hijos, el aprendizaje crece! Le damos la bienvenida y motivamos su participación. Asista a las actividades y eventos del PTA, sea voluntario en el salón de clases, participe en las conferencias de padres y maestros, y aproveche otras oportunidades que se presenten.

Nuestra Guía para Padres y Estudiantes 2026–2027 le proporciona información, procedimientos y expectativas importantes. Por favor, manténgala como una referencia práctica. Si tiene alguna pregunta, duda o sugerencia sobre nuestros programas y actividades, no dude en ponerse en contacto con la escuela o visitarnos.

Atentamente,

Shawn Brandon

Directora

## General Information / Información General

### Arrival/Dismissal Time

School begins at 8:20am daily and is dismissed at 2:40 p.m. Minimum days are each Wednesday and school is dismissed at 1:10pm for grades TK-6. Notification of District minimum days will be given and are available on the district school calendar.

### Horario de Entrada y Salida

La escuela comienza a las 8:20 a.m. y salen a las 2:40 p.m. Los días mínimos son todos los miércoles y la salida es a la 1:10 p.m. para los grados TK-6. Notificación de los días mínimos del Distrito están disponibles y se les mandara en el calendario del año escolar.

### Walking to and from School

Students are to go directly to and from school. No one is to stop at stores, restaurants, etc. without parent supervision. Students are not to enter the school grounds before 7:50 a.m. and must leave promptly when school is out. Students are to use marked crosswalks when crossing streets to ensure their safety. Kindergarten students are to be picked up promptly at their classrooms by parents or individuals over the age of 18 designated on emergency cards.

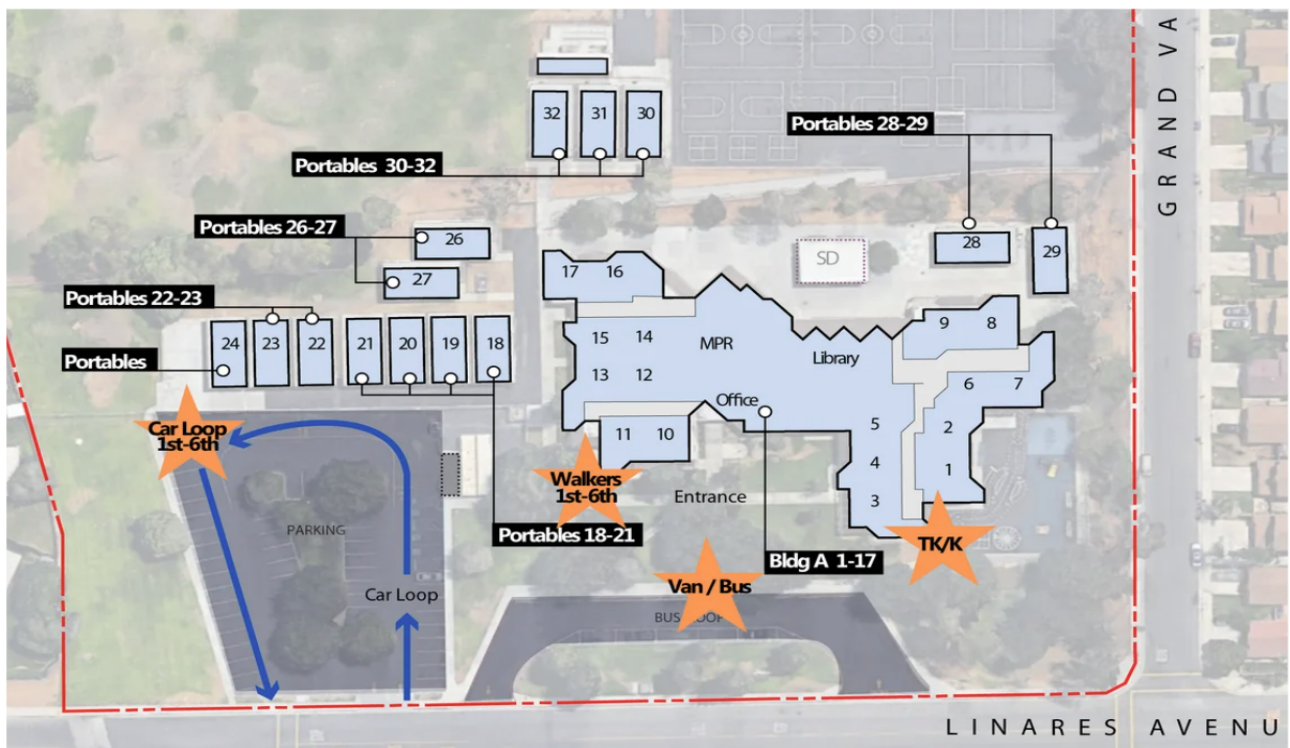
### Ir y Venir de la Escuela

Estudiantes deben de ir y venir directamente a la escuela. Nadie debe parar en tiendas, restaurantes, etc. sin la supervisión de los padres. Los estudiantes no deben entrar en la escuela antes de 7:50 a.m. No Hay supervisión antes de esta hora. Los estudiantes deben dejar puntualmente cuando la escuela se termina. Los estudiantes de Kindergarten deben ser recogidos a tiempo en las clases por los padres o personas mayores de 18 señalado en las tarjetas de emergencias.



## INDIAN HILLS ELEMENTARY PICK-UP/DROP-OFF MAP

7750 Linares Ave, Jurupa Valley, CA 92509  
(951) 360-2724



### ***Parking Lot***

Students may only be dropped off in the drop off area near room 24. The drop-off lane is for dropping off and picking up students. Do not park in the drop-off lane. Please be patient. Do not drop off at the handicap parking area. Park in marked spaces only and do not double park in the parking lot or street. Dropping off students in the street is very dangerous. Do NOT park in the front loop. Parking is for "buses only." Every parent/guardian in the parking lot wants the same thing as you, to pick up their child safely. Please follow all of the parking lot rules.

### ***Estacionamiento***

Los estudiantes sólo pueden dejarse en la zona junto al cuarto número 24. El carril de bajada es para dejar y recoger a los estudiantes. No se estacionen en el carril de bajada. Por favor sea paciente. No dejar en las zonas de aparcamiento. Estacionarse en espacios marcados solamente, no estacionarse doble en el estacionamiento o la calle. Dejar a los estudiantes en la calle es muy peligroso. No estacione en el lazo frontal. El aparcamiento es para "sólo autobuses." Todos los padres/tutores en el estacionamiento quieren lo mismo que tú, a recoger a su hijo sano y salvo. Por favor, siga todas las reglas del estacionamiento.

### ***Bike Riders/Skateboards/Scooters***

Students must be in at least third grade in order to ride a bike/skateboard/scooters to school (unless permission is granted by the principal). All riders must wear a helmet and lock their bicycles/scooter in the bike rack. They may not be ridden on campus. Students who fail to wear a bicycle helmet will have their bikes/skateboard/scooter confiscated for parent pick-up, and may lose bike riding privileges.

### ***Bicicletas/Patines/Scooters***

Los estudiantes deben estar por lo menos en tercer grado para ir en bicicleta a la escuela (a menos que el permiso es otorgado por el Director). Todos los ciclistas deben usar cascos y bloquear sus bicicletas en el portabicicletas. Bicicletas no pueden ser montadas en el patio. Los estudiantes que no lleven cascos de bicicleta tendrán sus bicicletas/scooters/monopatines confiscada para ser recogida por los padres y pueden perder el privilegio de bicicleta.

## **Safety, Student Release & Campus Visits / Seguridad, Entrega de Estudiantes y Visitas al Plantel**

### ***Emergency Cards***

Emergency Contacts are updated by parents in ParentConnect. Please contact the school if you need assistance accessing your ParentConnect account. Up-to-date information is essential in the school office so we can notify you or designated persons in case of an emergency involving your child. We will not release a child to a person who is not listed on the child's emergency card. Please notify the school immediately of any changes in either your home or work address or telephone numbers. We must be able to contact you in an emergency.

**STUDENTS WILL ONLY BE RELEASED TO THOSE ADULTS LISTED ON THE EMERGENCY CARDS WITH PROPER IDENTIFICATION.**

### ***Tarjetas de Emergencia***

Los contactos de emergencia son actualizados por los padres en ParentConnect. Comuníquese con la escuela si necesita ayuda para acceder a su cuenta de ParentConnect. La información actualizada es esencial en la oficina de la escuela para que podamos notificarle a usted o a las personas designadas en caso de una emergencia que involucre a su hijo. No entregaremos a un niño a una persona que no figure en la tarjeta de emergencia del niño. Por favor notifique a la escuela inmediatamente de cualquier cambio en la dirección o número de teléfono de su casa o trabajo. Debemos poder comunicarnos con usted en una emergencia.

**LOS ESTUDIANTES SÓLO SE ENTREGARÁN A LOS ADULTOS MENCIONADOS EN LAS TARJETAS DE EMERGENCIA CON LA IDENTIFICACIÓN ADECUADA.**

### ***Classroom Interruptions***

To create and maintain the best learning environment for students, interruptions during instructional times must be avoided. Please make all necessary arrangements about lunch, homework, permission or after school arrangements with your child before school. If you must notify your child during school hours, please check in at the office. Any items such as textbooks, lunches, etc. must be dropped off in the office. Parents may not directly proceed to the classrooms, multi-purpose room or any other campus location. Check-in with the office is required.

### ***Interrupciones de Clase***

Para crear y mantener el mejor ambiente de aprendizaje para los estudiantes, se deben evitar interrupciones durante tiempos de instrucción. Por favor, hacer todos los trámites necesarios sobre el almuerzo, tarea, permiso o arreglos después de la escuela con su hijo antes de la escuela. Si usted debe notificar a su hijo durante el horario escolar, por favor regístrese en la oficina. Objetos como los libros de texto, comidas, etc. deben ser dejados en la oficina. Los padres no pueden dirigirse directamente a las clases, cafetería o cualquier otro lugar de la escuela. Se requiere registrarse en la oficina.

## **Attendance and Tardies / Ausencias y Tardanzas**

### ***Absences and Tardies***

Attendance at school is an important prerequisite for academic success. Please call the school (360-2724) the first day your child is out of school to report the absence. Otherwise, you must send an absence note to school with your child on the day he/she returns. Messages and notes must include the child's name, teacher's name or grade, date, and reason for absence. Notes must be signed by a parent or guardian. Illnesses and doctor's appointments are reasons for excused absences. Students who are tardy must also come to school with a note from a parent or legal guardian.

Remember, children sometimes complain when they get up in the morning, but feel better once they eat and go to school. If your child does not feel well once he or she has been in class, the office staff or nurse can send him or her home if a fever or severe pain is present. Remember, late arrivals and early pick-ups interrupt the educational process of your child and other students.

If a child has an absence from school, he or she may be assigned to Saturday School in order to legally make up an absence. Saturday School attendance provides an excellent opportunity for students with absences to make-up an absence and receives full attendance credit.

### ***Ausencias y Tardanzas***

Asistencia a la escuela es un prerequisite importante para el éxito académico. Por favor llame a la escuela (360-2724) el primer día que su hijo está fuera de la escuela para informar la ausencia. De lo contrario debe enviar una nota de la ausencia a la escuela con su hijo el día que regresa. Mensajes y notas deben incluir el nombre del niño, nombre del profesor o grado, fecha y razón de la ausencia. Notas deben ser firmadas por un padre o tutor. Enfermedades y las citas médicas son motivos de ausencias. Los estudiantes que llegan tarde también deben venir a la escuela con una nota de un padre o tutor legal.

Recuerde, los niños a veces se quejan cuando se levantan por la mañana, pero se sienten mejor una vez que comen y van a la escuela. Si su hijo no se siente bien cuando él o ella ha estado en clase, el personal de la oficina o la enfermera puede enviarlo a casa si hay fiebre o dolor severo. Recuerde, llegadas tarde y recoger temprano interrumpen el proceso educativo de su hijo y otros estudiantes.

Si un niño tiene una falta injustificada de la escuela él o ella serán asignados a clases de sábado en la escuela primaria Indian Hills para hacer legalmente cada falta injustificada. Asistencia a la escuela de sábado ofrece una excelente oportunidad para los estudiantes con ausencias injustificadas y recibir crédito de asistencia completo.

### ***Chronic Absence and Truancy***

The Governing Board believes that excessive student absenteeism and tardiness, whether caused by excused or unexcused absences, may be an early warning sign of poor academic achievement and may put students at risk of dropping out of school. The Board desires to ensure that all students attend school in accordance with the state's compulsory education law and take full advantage of educational opportunities provided by the district.

The Superintendent or designee shall establish a system to accurately track student attendance in order to identify individual students classified as chronic absentees and truants, as defined in law and administrative regulation.

The Superintendent or designee shall develop strategies that focus on prevention of attendance problems, which may include, but are not limited to, efforts to provide a safe and positive school environment, relevant and

engaging learning experiences, school activities that help develop students' feelings of connectedness with the school, school-based health services, and incentives and rewards to recognize students who achieve excellent attendance or demonstrate significant improvement in attendance. The Superintendent or designee also shall develop strategies that enable early outreach to students as soon as they show signs of poor attendance.

The Superintendent or designee shall work with students, parents/guardians, school staff, and community agencies, as appropriate, to identify factors contributing to chronic absence and truancy. He/she also may collaborate with child welfare services, law enforcement, courts, public health care agencies, other government agencies, and/or medical, mental health, and oral health care providers to ensure that alternative educational programs and nutrition, health care, and other support services are available for students and families and to intervene as necessary when students have serious attendance problems.

Students who are identified as truants shall be subject to the interventions specified in law and administrative regulation. A student's truancy, tardiness, or other absence from school shall not be the sole basis for his/her out-of-school suspension or expulsion. Alternative disciplinary strategies and positive reinforcement for attendance shall be used whenever possible.

The Superintendent or designee shall regularly analyze data on student absence to identify patterns of absence district-wide and by school, grade level, and student population. Such data shall be used to identify common barriers to attendance, prioritize resources for intervention, and monitor progress over time. The Superintendent or designee shall periodically report this information to the Board for purposes of evaluating the effectiveness of

strategies implemented to reduce chronic absence and truancy and making changes as needed. As appropriate, the Superintendent or designee also shall provide this information to key school staff and community agency partners to engage them in program evaluation and improvement and in identification of how to best allocate available community resources.

### ***Ausencia Crónica y Ausentismo***

La mesa gubernamental cree que el exceso de ausentismo y la tardanza de los alumnos, ya sea causado por las ausencias justificadas o injustificadas, pueden ser una señal de advertencia temprana debido al rendimiento académico bajo y pueden poner a los estudiantes en riesgo de abandonar la escuela. La Mesa Directiva desea asegurarse de que todos los estudiantes asisten la escuela de acuerdo con la ley de educación obligatoria del estado y sacar el máximo provecho de las oportunidades educativas que ofrece el distrito.

El Superintendente o designado establecerá un sistema para monitorear con precisión la asistencia del estudiante a fin de identificar a los estudiantes individuales clasificados como ausencias crónicas y ausentismo sin razón válida, como se define en la ley y la regulación administrativa.

El Superintendente o el designado deberá desarrollar estrategias lo cual se enfocan en la prevención de problemas de asistencia, que pueden incluir , pero no están limitados a, los esfuerzos para proporcionar un ambiente escolar seguro y positivo, experiencias de aprendizaje relevantes y atrayentes, actividades lo cual ayudan desarrollar los sentimientos de los alumnos sobre el enlace con la escuela, los servicios de salud fundados en la escuela , y los incentivos y recompensas para reconocer a los estudiantes que logran una excelente asistencia o demostrar una mejoría significativa en la asistencia. El Superintendente o el designado también deberán desarrollar estrategias que permiten propaganda temprana a los estudiantes tan pronto como se presentan señales de asistencia baja.

El Superintendente o el designado trabajarán con los estudiantes, padres/tutores, personal escolar, y agencias comunitarias, como sea apropiado, para identificar los factores que contribuyen a la ausencia crónica y ausentismo escolar. Él/ella también puede colaborar con los servicios de bienestar infantil, la agencia del orden público, los tribunales, agencias de cuidado de la salud pública, u otras agencias gubernamentales, y/o médico, de salud mental, y los proveedores de cuidado de la salud oral para asegurar que los programas alternativos de educación y la nutrición, el cuidado de la salud, y otros servicios de apoyo están disponibles para los estudiantes y las familias e para intervenir cuando los estudiantes tienen problemas de asistencia graves; sea necesario.

Los estudiantes que son identificados como ausentismo estarán sujetos a las intervenciones especificadas en la ley y la regulación administrativa.

Ausentismo, tardanzas, u otras ausencias de la escuela no serán la única base de su suspensión o expulsión fuera de la escuela. Se utilizarán estrategias disciplinarias alternativas y el refuerzo positivo para la asistencia siempre que sea posible.

El Superintendente o la persona designada deberán analizar periódicamente los datos sobre la ausencia del estudiante para identificar patrones de todo el distrito y por la ausencia de la escuela, grado escolar, y la población estudiantil. Estos datos se utilizan para identificar las barreras comunes a la asistencia, priorizar los recursos para la intervención, y monitorear el progreso con el tiempo. El Superintendente o la persona designada deberán informar periódicamente esta información a la Junta a los fines de evaluar la eficacia de las estrategias implementadas para reducir el absentismo crónico y ausentismo escolar y hacer los cambios necesarios. En su caso , el Superintendente o su designado también deberá proporcionar esta información a personal de la escuela y la comunidad de agencias de socios clave para hacerlos participar en la evaluación de programas y la mejora y en la identificación de cómo asignar mejor los recursos disponibles en la comunidad .

#### ***Independent Study***

If you know you are going out of town for five or more days, you can avoid being assigned to Saturday School by contacting the school office at least 72 hours in advance to arrange for independent study for your child. Students who complete their Independent Study contracts will receive full credit for attendance.

#### ***Estudios Independientes***

Si sabe que va estar fuera de la ciudad por cinco o más días, usted puede evitar ser asignado a escuela de sábado comunicándose con la oficina de la escuela por lo menos 72 horas por adelantado para solicitar un estudio independiente para su hijo. Los estudiantes que completen sus contratos de estudio independiente recibirán todo el crédito por asistencia.



#### ***Perfect Attendance***

Because attendance is so important for student success, Indian Hills School rewards students for perfect attendance. These students receive a special medal for perfect attendance at the end of the year.

#### ***Asistencia Perfecta***

Porque asistencia es tan importante para el éxito estudiantil, Indian Hills School recompensa a los estudiantes por cada semestre de asistencia perfecta. Estos estudiantes reciben un certificado especial de asistencia perfecta.

#### ***School Attendance Review Board***

In accordance with law and administrative regulation, habitual truants may be referred to a school attendance review board (SARB). The Board may submit a nomination to the County Superintendent of Schools for a person who will serve on the county SARB as a representative of school districts. (Education Code 48321)

The Board shall appoint members of the district's SARB, who may include, but are not limited to, a parent/guardian as well as representatives of the district, county probation department, county welfare department, county office of education, law enforcement agencies, community-based youth service centers, school guidance personnel, child welfare and attendance personnel, school or county health care personnel, and school, county, or community mental health personnel. (Education Code 48321). The district's SARB shall operate in accordance with Education Code 48320-48325 and procedures established by the Superintendent or designee.

### ***Mesa Directiva de Revisión Asistencia Escolar***

De acuerdo con la ley y el reglamento administrativo, ausencias frecuentes pueden ser referidas a un comité de revisión de asistencia escolar (SARB). El Consejo podrá someter una nominación al Superintendente de Escuelas del Condado para una persona que va a formar parte de la Mesa de SARB como representante de los distritos escolares. (Código Escolar 48321)

La Mesa nombrará a los miembros de SARB del distrito, lo cual pueden incluir, pero no están limitados a, el padre/tutor, así como representantes del distrito, departamento de libertad condicional del condado, el departamento de bienestar del condado, la oficina de educación del condado, las agencias del orden público, centros de servicio de la juventud fundada en la comunidad, personal escolar de guía, el personal del bienestar infantil y asistencia, personal de salud escolar y del condado, y el personal de salud mental escolar, del condado o comunitario. (Código de Educación 48321). SARB del distrito deberá operar de acuerdo con el Código de 48.320 a 48.325 y los procedimientos establecidos por el Superintendente el designado.

### ***Medication Policy***

Most physicians, upon request, will prescribe medication to be given outside school hours. However, if medication must be taken during school hours, the California Education Code requires a form to be signed by the physician and parent. Please check with the school office if you need this form. The medication must be in a properly labeled container from the pharmacy. All medications will be kept secure at school. Students are not allowed to keep any form of medication in their possession during school hours. [EC, Sec. 4942]

### ***Póliza de Medicamento***

Muchos doctores, bajo petición, le recetarán medicamentos para administrarse fuera del horario escolar. Sin embargo, si el medicamento debe tomarse durante las horas escolares, el código de Educación de California requiere una forma que será firmada por el médico y el padre. Por favor hable con la secretaria de la escuela si usted necesita esta forma. El medicamento debe estar en un recipiente debidamente etiquetado en la farmacia. Todos los medicamentos se mantendrán seguros en la escuela. Los estudiantes no puedan tener ningún tipo de medicamento en su posesión durante las horas escolares. [CE, 4942 segundos]

## ***School Meals and Cafeteria Expectations / Comidas Escolares y Expectativas de la Cafetería***

### ***School Breakfast and Lunches***

Breakfast and lunch are free to all students.

### ***Desayunos y Almuerzos Escolares***

El desayuno y el almuerzo son gratuitos para todos los estudiantes. .

### ***Cafeteria Expectations***

1. Follow directions the first time they are given.
2. Remain seated at assigned table until given permission to leave.
3. Keep hands, feet, and objects to yourself.
4. Do not trade or share food.
5. Only low-level talking is permitted.
6. Parents and younger siblings must wait outside the eating area while students are eating.
7. If lunch is to be delivered to a student, it must be delivered through the office.

### ***Expectativas de la Cafetería***

1. Seguir las instrucciones la primera vez que se les dé.
2. Permanecer sentados en la mesa asignada hasta darle permiso para salir.
3. Mantenga las manos, pies y objetos a ti mismo.
4. No cambiar o compartir alimentos.
5. Hablar en voz baja
6. Los padres y hermanos menores deben esperar fuera de la zona del comedor, mientras que los estudiantes están comiendo.
7. Si el almuerzo debe ser entregado a un estudiante, debe ser enviada a través de la oficina.

## **Awards Program / Programa de Reconocimientos**

### ***Awards Program***

Students at Indian Hills Elementary School participate in PBIS (Positive Behavior Intervention Support) that focuses on positive conduct in the classroom, on the playground, and in the lunch area. Awards assemblies are held for Student Achievement based upon referrals by teachers. Students who follow the Indian Hills rules will not only increase their chances of doing well academically but will also feel good about being a positive citizen at school. Students will be awarded monthly for Student of the Month, Citizen of the Month, and Personal Success.

### ***Programa de Reconocimiento***

Alumnos en la escuela primaria Indian Hills son recompensados por conducta positiva (PBIS) en la clase, en el patio y en el área de almuerzo. Asambleas se llevan a cabo mensualmente para el logro del estudiante, mejoramiento y la ciudadanía basada en referencias del profesor. Los estudiantes que siguen las reglas de Indian Hills no sólo aumentar sus posibilidades de hacer bien académicamente, sino que también se sienten bien por ser un ciudadano positivo en la escuela. Estudiantes serán reconocidos mensualmente con “Estudiante del Mes”, “Ciudadano del Mes” y “Éxito Personal”.

### ***100 Mile Club***

Indian Hills participates in the 100 Mile Club that encourages good health habits and exercising. Students run/walk towards meeting the goal of 100 miles and are rewarded when they reach the goals of 25, 50, and 75. There are monthly Fun Runs before school for students who want to reach their goal.

### ***Club de 100 Millas***

La escuela de Indian Hills participa en el Club de 100 millas que anima buenos hábitos de salud y ejercicios. Los estudiantes corren/caminan hacia la meta de alcanzar 100 millas y son premiados cuando alcanzan metas de 25, 50, y 75. Hay corridas mensuales de diversión después de la escuela para los estudiantes que quieren alcanzar esta meta.

### ***Science Fair***

Indian Hills organizes and holds an annual science fair for students to demonstrate their skills in science. Students choose, develop, and construct a science project that follows the scientific process. School staff, retirees, and community members judge the projects. The winners move onto the district science fair.

### ***Feria de Ciencia***

Indian Hills organiza y tiene una Feria de Ciencia cada año para que los estudiantes demuestren sus habilidades de ciencia. Los estudiantes escogen, desarrollan, y construyen su proyecto de ciencia que sigue el proceso científico. El personal escolar, personal retirado, y miembros de comunidad juzgan los proyectos. Los ganadores participan en la Feria de Ciencia del Distrito.

## **Communication & Personal Devices / Comunicación y Dispositivos Personales**

### ***Student Use of Telephone, Cell Phones, and Smart Watches***

The school phone is for business purposes only. Students may use the school phone in an emergency or with permission from office staff. Student cell phones and smartwatches must remain turned off and inside the student's backpack while on campus. Smartwatches may not be used to make calls, send text messages, or access the internet during the school day. Violations of this policy will result in parent notification.

### ***Uso de Teléfonos, Celulares y Relojes Inteligentes por Parte de los Estudiantes***

El teléfono de la escuela es únicamente para uso administrativo. Los estudiantes pueden usar el teléfono de la escuela en caso de emergencia o con permiso del personal de la oficina. Los teléfonos celulares y relojes inteligentes (*smartwatches*) de los estudiantes deben permanecer apagados y dentro de la mochila mientras estén en la escuela. **Los relojes inteligentes no se pueden usar para hacer llamadas, enviar mensajes de texto o acceder a internet durante la jornada escolar.** El incumplimiento de esta regla resultará en la notificación a los padres.

### **Telephone Messages**

The school office hours are from 7:15 a.m. to 3:30 p.m. Office personnel will take messages for teachers or messages may be left on the teacher's voicemail. Teachers are unable to come to the phone when class is in session. Calling the school office to leave messages for children is not a safe practice. It is difficult to verify identification of the person calling, whether it is a parent, a non-custodial parent, or a stranger.

### **Mensajes Telefónicos**

Las horas de oficina son de 7:15 a.m. a 3:30 p.m. Personal de la oficina tomara mensajes para profesores o pueden dejar mensajes en el buzón de voz del profesor. Profesores no pueden llegar al teléfono cuando la clase está en sesión. Llamando a la oficina de la escuela para dejar mensajes para sus niños no es una práctica segura. Es difícil verificar la identificación de la persona que llama, ya sea un padre, un padre sin custodia o un extraño.

### **School Notices and Newsletters**

School communication is offered through Parent Connect and Parent Square. Please contact the office if you need support setting up these accounts.

### **Avisos y Boletines de la Escuela**

La comunicación escolar se ofrece a través de Parent Connect y Parent Square. Comuníquese con la oficina si necesita ayuda para configurar estas cuentas.

### **Lost and Found**

The lost and found rack is located inside the cafeteria. Please label jackets, sweaters, and lunch pails with your child's name on the inside for your child's safety. This will help to return lost articles.

### **Perdido y Encontrado**

La rejilla de perdidos se encuentra dentro de la cafetería. Por favor marquen chamarras, suéteres y loncheras con el nombre de su hijo en el interior para la seguridad de su niño. Esto ayudará a devolver artículos perdidos

### **Chromebooks, Textbooks, and Library Books**

Students are responsible for all Chromebooks, textbooks, and library books checked out to them.

**Device Insurance:** *Chromebook insurance is offered at the beginning of the school year and is strongly encouraged to protect against accidental damage, loss, or theft.*

**Loss or Damage:** *Payment is required if any school property—including devices, textbooks, or library books—is lost, stolen, damaged, or destroyed.*

### **Library Services**

Students visit the school library with their class every other week. Students have the opportunity to check out books and receive assistance on locating information for research projects.

### **Servicios de Biblioteca**

Alumnos visitan la biblioteca de la escuela con su clase cada dos semanas. Los estudiantes tienen la oportunidad de sacar libros y recibir asistencia en localizar información para proyectos de investigación.

## **Chromebooks, Libros de Texto y Libros de la Biblioteca**

Los estudiantes son responsables de todos los Chromebooks, libros de texto y libros de la biblioteca que les sean prestados.

**Seguro de Chromebook** Se ofrece un seguro para el Chromebook al comienzo del año escolar y se recomienda ampliamente su compra para proteger el equipo contra daños accidentales, pérdida o robo.

**Pérdida o Daños** Se requerirá el pago correspondiente si la propiedad escolar (incluyendo dispositivos, libros de texto o libros de la biblioteca) se pierde, es robada, dañada o destruida.

### ***Major Emergency Procedure***

A detailed emergency plan has been developed for implementation during a major emergency. Drills are held regularly to make certain that students and staff understand emergency procedures. Your cooperation is asked in any emergency. The school will retain your child until you or an adult listed on the emergency card are able to come and pick them up.

### ***Procedimiento Mayor de Emergencia***

Un plan detallado ha sido desarrollado para aplicación durante una emergencia de gran. Ejercicios se llevan a cabo regularmente para asegurarse de que los estudiantes y personal comprenden procedimientos de emergencia. Se solicita su cooperación en cualquier emergencia. La escuela conservará a su hijo hasta que usted o un adulto que aparece en la tarjeta de emergencia puedan venir y recogerlos.

### ***Progress Reports (Reporting Grades)***

Report cards are sent home three times a year in October, March, and May. Parent – teacher conferences are held in October. Progress reports are sent home 4-6 weeks before the report card is sent home.

### ***Reporte de Progreso (Reporte de Grados)***

Boletas son enviadas a casa al final de cada trimestre de octubre, marzo y mayo. Conferencias de padres – maestros se llevan a cabo en octubre. Informes de progreso son enviados a casa 4-6 semanas antes de la boleta.

## **Special Services and Programs**

### ***Resource Specialist Program***

This program provides assistance for students with learning disabilities who have a discrepancy between ability and achievement. Students served in this program have average or better intelligence but require alternative learning strategies in addition to the regular classroom instruction. The services are provided by one Resource Specialist Program Teacher in the classroom, working collaboratively with the regular teacher, and out of the classroom in small group instruction.

## **Programas y Servicios Especiales**

### ***Programa de Recursos Especialista***

Este programa provee asistencia para estudiantes con discapacidades de aprendizaje que tienen una discrepancia entre la capacidad y el logro. Estudiantes beneficiados en este programa tienen inteligencia media o mejor pero necesitan estrategias de aprendizaje alternativas además de la instrucción en el clase regular. Los servicios son proporcionados por un especialista de recursos especialista en la clase, trabajando en colaboración con el maestro regular y fuera de las clases con instrucción en grupos pequeños.

### ***Special Day Class***

This class is part of a district program that provides special education services to students that have not benefited from a regular classroom setting. Smaller class size and full time instructional aides are provided to lower the pupil-teacher ratio. This program is not currently offered at Indian Hills Elementary.

### ***Clase Especial***

Esta clase es parte de un programa del distrito que ofrece servicios de educación especial a estudiantes que no se han beneficiado de un ambiente de clase regular. Clases menores de tamaño y ayudantes de tiempo completo se proporcionan para reducir la proporción de alumnos y maestro. Este programa no se ofrece actualmente en la escuela primaria Indian Hills.

### ***Language, Speech and Hearing Program***

An LSH teacher provides speech and language therapy for students with communication disorders for students who qualify. Students are screened upon the recommendation of their parents or teacher.

### ***Programa de Lengua, Discurso y Audiencia***

Una maestra de LSH proporciona terapia del habla y lenguaje para estudiantes con trastornos de la comunicación para los estudiantes que califiquen. Los estudiantes son evaluados por recomendación de sus padres o maestros.

### ***VAPA - Visual and Performing Arts Program (TK-6)***

All TK through 6th grade students participate in our core Visual and Performing Arts (VAPA) instruction. Depending on the grade level, students explore Art, Dance, Music, Choir, and Theater to develop their creative expression.

### ***Artes Visuales y Escénicas - VAPA (Grados TK-6)***

Todos los estudiantes de TK a 6.º grado participan en nuestra instrucción básica de Artes Visuales y Escénicas (VAPA). Dependiendo del nivel de grado, los estudiantes exploran Arte, Danza, Música, Coro y Teatro para desarrollar su expresión creativa.



### ***Instrumental Music***

Instruction in the woodwind, brass, and percussion instrument families is offered to fourth, fifth and sixth grade students. Students must maintain satisfactory grades to participate in band.

### ***Música Instrumental***

Instrucción en las familias de viento, de latón y de instrumento de percusión se ofrece a los estudiantes de cuarto, quinto y sexto grado. Los estudiantes deben de mantener grados satisfactorios para poder participar en la banda

### ***Title I Program***

This program emphasizes high standards for all students. By promoting early achievement, increasing parent involvement, continuous professional development, and enhanced technology support for reading and math, the program will achieve its vision of developing students to become productive and responsible members of the community and will achieve their maximum potential in academic and social areas. Parent meetings are scheduled throughout the year.

### ***Programa de Título Uno***

Este programa enfatiza altos estándares para todos los estudiantes. Promoviendo el primer logro, aumentando la participación de los padres, desarrollo profesional continuo y apoyo de tecnología mejorara la lectura y matemáticas, el programa logrará su visión de desarrollo de los estudiantes a convertirse en miembros productivos y responsables de la comunidad y alcanzará su máximo potencial en áreas académicas y sociales. Reuniones de padres están programadas durante todo el año.

### ***Gifted and Talented Education (GATE)***

The GATE program offers educationally challenging curriculum activities to students identified/qualified as having extraordinary intellectual ability or achievement. These activities are either offered in the classroom or after school.

### ***Educación de Dotados y Talentosos (GATE)***

La educación de GATE ofrece actividades desafiantes y extracurriculares para estudiantes identificados/calificada con extraordinaria capacidad intelectual o logro. Estas actividades son ofrecidas en su clase o después de la escuela.

## **Parent Involvement / Participación de Padres**

### ***School Site Council (SSC)***

The School Site Council meets six times a year to advise the staff on educational decision-making. It is composed of elected parents and staff members.

### ***Concilio Escolar (SSC)***

El Concilio escolar (SSC) se reúne seis veces al año para asesorar al personal en decisiones educativa. Se compone de miembros elegidos de los padres y el personal.

### ***English Learner Advisory Committee (ELAC)***

Schools that have more than twenty students who are identified as having limited proficiency in English are required by California State Law to establish a School English Learner Advisory Committee to allow parents to assist the professional staff in planning a program to better serve those students. These students are classified (EL). Members will attend four meetings per school year. All parents are welcome to attend these meetings.

### ***Comité de Padres de Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELAC)***

Escuelas que tienen más de veinte alumnos identificados como tener una habilidad en inglés limitada deben por ley estatal de California establecer un Comité de Padres para permitir a los padres ayudar a los profesionales en la planificación de un programa para atender mejor a los estudiantes. Estos estudiantes se clasifican (EL). Miembros asistirán cuatro reuniones al año. Todos los padres están invitados a estas reuniones.

### ***Instructional Program Options for Learners of English K-12***

1. English Language Mainstream
2. Structured English Immersion Program
3. Bilingual Spanish Program

### ***Opciones de programa de instrucción para estudiantes de Inglés de K-12***

1. Programa Regular en Inglés
2. Programa Estructurado de Inmersión al inglés
3. Programa Bilingüe en Español

### ***Parent Teacher Association (PTA)***

The PTA raises funds for many student activities. Parents are welcome to join and become active members of our PTA during the year. PTA sponsors the Family Nights, Field Trips, PAWS, Red Ribbon Week, and many other activities.

### ***Asociación de Padres y Maestros (PTA)***

El PTA recauda fondos para muchas actividades estudiantiles. Los padres son bienvenidos a participar y ser miembros activos de nuestro PTA durante el año. PTA patrocina las noches familiares, excursiones y muchas otras actividades.

### ***Visitors/Volunteers at School***

Visitors and volunteers are welcome at Indian Hills Elementary School. Upon arrival at school, all visitors must sign in at the office. If you are coming to take your child off campus, the office staff will call your child to the office. Please remember to bring identification with your picture on it when checking your child out of school.

BP 1231. For a complete copy of this Board Policy please refer to the district website [www.jusd.k12.ca.us](http://www.jusd.k12.ca.us)

The Board recognizes the value to pupils and to the school system that can be derived when parents and others volunteer their talents and energies in the classroom and on the campus. In order that pupils might receive full benefit from volunteer services it is essential that volunteers serve under professional supervision in ways which will further policies, goals and objectives of the District and of the individual school.

The Board also is aware that by accepting the services of volunteers, the District assumes certain responsibilities and obligations. These include Worker's Compensation for volunteers injured at schools and responsibility for actions of volunteers as they relate to employees and pupils.

To achieve maximum benefit for pupils and to protect pupils, employees and the District, persons who volunteer to serve in the schools must be screened and, after acceptance, trained. Responsibility and authority for recruiting, screening, training, assigning, and terminating volunteers rests with the school principals.

Volunteers who will have regular or extended contact with students, not under the direct supervision of a District certificated employee as determined by the school principal or designee, must meet the following requirements:

1. Submit evidence from an examination within 60 days prior to beginning volunteering that she/he is free of active tuberculosis.
2. Be fingerprinted and cleared by the Department of Justice criminal records check prior to beginning volunteering.

Examples of volunteers who must meet these requirements are coaches; athletic trainers; field trip, camp and fair chaperones; band, vocal music, and drama group helpers; and others who have unsupervised contact with students.

Students from middle or high school must remain off campus during school hours and school events unless given specific permission to be on campus by office personnel.

### ***Visitantes/Voluntarios en la Escuela***

Los visitantes y voluntarios son bienvenidos en la escuela primaria Indian Hills. Al llegar a la escuela, todos los visitantes deben registrarse en la oficina. Si vas a venir a llevar a su hijo fuera de la escuela, el personal de la oficina llamará a su hijo a la oficina. Por favor recuerde traer identificación con tu foto en él al comprobar a su hijo a la escuela.

BP 1231 Para una copia de esta regulación de la mesa favor de referirse a la página de red del distrito [www.jusd.k12.ca.us](http://www.jusd.k12.ca.us)

La mesa reconoce el valor a los alumnos y al sistema escolar que se puede derivar en que los padres y otros voluntarios sus talentos y energías en el aula y en el campo escolar. Con el fin de que los alumnos puedan recibir beneficios completos de servicios voluntarios, es esencial que los voluntarios sirvan bajo la supervisión de profesionales de manera que impulsarán los reglamentos, metas y objetivos del distrito y de la escuela individual.

La mesa también es consciente de que al aceptar los servicios de los voluntarios, el Distrito asume ciertas responsabilidades y obligaciones. Estos incluyen, compensación laboral para los voluntarios lesionados en las escuelas y la responsabilidad por las acciones de los voluntarios y su relación con los empleados y alumnos.

Para lograr el máximo beneficio para los alumnos y para proteger a los alumnos, empleados y el Distrito, las personas que trabajan como voluntarios para servir en las escuelas tienen que verificados por antecedentes y, después de la aceptación, entrenados. La responsabilidad y la autoridad para el reclutamiento, selección, capacitación, asignación, y los voluntarios de terminación corresponden a los directores escolares.

Los voluntarios lo cual tendrán contacto regular o contacto prolongado con los estudiantes, y no bajo la supervisión directa de un empleado certificado del Distrito como es determinado por el director escolar o designado, deben cumplir con los siguientes requisitos:

1. Presentar un comprobante de un examen dentro de los 60 días anteriores al comienzo del labor voluntario que él / ella está libre de tuberculosis activa.
2. Dejar las impresiones digitales y aprobadas por el Departamento de Justicia de verificación de antecedentes penales antes de comenzar la labor de voluntarios.

Ejemplos de voluntarios que deben cumplir estos requisitos son los entrenadores; los entrenadores de atletismo; viaje de campo, campamentos y chaperones; ayudantes de banda, música vocal, y el grupo de teatro; tutores del programa de lectura y otros que tienen contacto sin supervisión con los estudiantes.

Estudiantes de la secundaria y preparatoria deben de mantenerse fuera de la escuela durante las horas escolares excepto si tienen permiso de estar adentro por el personal de la oficina.

### ***Parent Conferences***

Teachers will schedule parent conferences during two days in October. The report card and your child's progress will be discussed. A Parent, Student, Teacher Learning Agreement will also be discussed.

### ***Conferencias de Padres***

Las maestras harán un horario de conferencias de padres durante dos días en octubre. La boleta y el progreso de su niño será discutido. El Acuerdo de Aprendizaje de Padre, Estudiante, y Maestro será discutido también.

### ***PBIS: Positive Behavior Interventions and Supports***

Indian Hills participates in PBIS (positive behavior interventions and supports), a behavior system of research-based interventions and supports in a hierarchical and progressive manner for the purpose of improved behavioral and academic outcomes. Students are given specific steps to follow in sixteen classroom survival skills along with school wide expectations. They can earn "PAWS" tickets good for raffles.

### ***PBIS: Intervenciones de Comportamiento Positivo y Apoyo***

Indian Hills participa en PBIS (intervenciones de comportamiento positivo y apoyo), un sistema de comportamiento de intervenciones basadas en la investigación y apoyo de manera jerárquica y progresiva con el fin de mejorar resultados conductuales y académicas. Los estudiantes reciben determinados pasos a seguir en dieciséis habilidades de supervivencia de clase junto con expectativas de gran escuela.

### ***Rewards***

In an effort to provide both long and short-term incentives for appropriate behavior by students, the staff has developed several incentives such as:

1. Recognition Awards - Student of the Month, Citizen of the Month, and Personal Success Award reinforce effective work habits and good citizenship.
2. "PAWS" ticket drawings to win prizes

### ***Recompensas***

En un esfuerzo por ofrecer incentivos de corto y largos para el comportamiento apropiado para los estudiantes, el personal ha desarrollado varios incentivos tales como:

1. Premios de Reconocimiento - Logros de los Estudiantes, ciudadanía, mejoramiento y asistencia perfecta
  - a. premios reforzar los hábitos de trabajo eficaz y buena ciudadanía.

### ***Consequences***

Students who break rules may receive consequences from teachers, activity supervisors, or other school staff. Students who continue to break rules or who are involved in serious incidents in the classroom, cafeteria, or on the playground will be referred directly to the principal or the principal's designee.

Referrals to the office due to disciplinary concerns may result in the following: parent contact by phone or in writing by teacher and/or principal, counseling by the principal, Saturday School assignment, on-campus detention or suspension from school. Students may be suspended for good cause, for any of the following offenses that occur while on school grounds, while going to or coming from school, during the lunch period, during or while going to or coming from, a school sponsored activity. The following sections are offenses that may result in suspension or expulsion from school.

### ***Consecuencias***

Los estudiantes que rompen las reglas pueden recibir consecuencias de maestros, supervisores de actividad u otro personal de la escuela. Los estudiantes que no siguen las reglas o que están involucrados en graves incidentes en la clase, cafetería, o en el patio se referirán directamente con la directora o el designado de la directora.

Referencias a la oficina debido a problemas de disciplinares pueden resultar en lo siguiente: contacto con los padres por teléfono o por escrito por la maestra o principal, asesoría por parte de la principal, detención de almuerzo, detención del sábado, suspensión de la escuela. Estudiantes pueden ser suspendidos por una buena causa, por cualquiera de los siguientes delitos que se producen en la escuela, yendo a o viniendo a la escuela, durante la hora del almuerzo, durante o yendo a o viniendo a una actividad patrocinada. Las secciones siguientes son delitos que pueden resultar en suspensión o expulsión de la escuela.

### **School Expectations: PAWS Matrix**

- Practice Safety • Act Responsibly • Welcome Respect • Show Kindness
- **School Supplies & Devices:** Bring to school only items needed for your education (e.g., books, notebooks, paper, pencils, backpack, and teacher-requested items). Chromebooks should be brought daily. Device insurance is strongly recommended to cover potential loss or damage. Other personal items can be a distraction and may end up lost; the school is not responsible for any lost or stolen personal property.
- **Distracting & Dangerous Items:** Do not bring items that are distracting or dangerous. Do not "find" or "hold" items belonging to others. Do not bring candy, gum, soda, electronics, markers, toys, pets, squirt guns, or stuffed animals.
- **Unsafe Items:** Unsafe items are strictly prohibited. These include, but are not limited to: medications/drugs, firearms or look-alike weapons, and any item that could harm someone or appear dangerous.
- **Cell Phones & Smartwatches (AB 272 / California Law):** In accordance with California law, all cell phones must remain turned off and kept out of sight during the entire school day (including recess and lunch). Smartwatches may be worn, but they may not be used for messaging, calling, or internet access. In the event of an emergency, the school office will contact you directly to reach your child.

### **Expectativas de la escuela:**

- Practicar la seguridad • Actuar con responsabilidad • W-Dar la bienvenida al respeto
- S- Demostrar amabilidad
- **Útiles y Dispositivos Escolares:** Traiga a la escuela únicamente los artículos necesarios para su educación (libros, cuadernos, papel, lápices, mochila y materiales solicitados por el maestro). Las Chromebooks deben traerse diariamente. **Se recomienda encarecidamente adquirir el seguro del dispositivo para cubrir posibles pérdidas o daños.** Otros artículos personales pueden ser una distracción y perderse; la escuela no se hace responsable por la pérdida o robo de objetos personales.
- **Artículos Distractores y Peligrosos:** No traiga artículos que causen distracción o sean peligrosos. No tome ni sostenga artículos que pertenezcan a otros. No se permite traer dulces, chicles, refrescos/gaseosas, aparatos electrónicos, marcadores, juguetes, mascotas, pistolas de agua o animales de peluche.
- **Artículos Inseguros o Prohibidos:** Está estrictamente prohibido traer artículos inseguros. Esto incluye, entre otros: medicamentos o drogas, armas de fuego o réplicas/armas de juguete que parezcan reales, y cualquier objeto que pueda lastimar a alguien o que parezca peligroso.
- **Teléfonos Celulares y Relojes Inteligentes (Ley de CA - AB 272):** De acuerdo con la legislación de California, los teléfonos celulares deben permanecer apagados y fuera de la vista durante toda la jornada escolar (incluyendo el recreo y el almuerzo). Los relojes inteligentes pueden usarse en la muñeca, pero

no se pueden utilizar para enviar mensajes, hacer llamadas ni acceder a internet. En caso de una emergencia, la oficina de la escuela se comunicará directamente con usted para ubicar a su hijo.

### **Playground/Safety Rules**

1. Students will not play rough on the playground.
2. Students will stay out of and away from puddles and mud.
3. Students will leave rocks, bark, sticks, and other dangerous objects alone.
4. Students are to stop what they are doing when the bell rings and should line up quickly.
5. Students will play in assigned areas only.
6. Students will show pride in their school by keeping the building and grounds free of litter.
7. Students will not eat on the playground.
8. Students will not climb fences or cross the street to retrieve any playground equipment.
9. Students will not loiter or play in the bathrooms.
10. Students will not leave the playground without permission.

### **Reglas De Seguridad en los Campos de Recreo**

1. Los estudiantes no jugarán rudo en el campo de recreo.
2. Los estudiantes permanecerán lejos de los charcos y del lodo.
3. Los estudiantes no levantarán piedras, cortezas de árboles, palos u otros objetos peligrosos.
4. Los estudiantes dejarán de hacer lo que están haciendo cuando suene el timbre y se formarán en la línea rápidamente.
5. Los estudiantes jugarán en las áreas designadas solamente.
6. Los estudiantes mostrarán orgullo de su escuela manteniendo el edificio y los suelos limpios de basura.
7. Los estudiantes no comerán en el campo de recreo.
8. Los estudiantes no se subirán a los cercos o cruzarán la calle para recuperar algún objeto del campo de recreo.
9. Los estudiantes no se entretendrán o jugarán en los baños.
10. Los estudiantes no saldrán del campo de recreo sin permiso.

### **Dress Code / Código de Vestuario**

*For full details regarding school attire, please review the official [Jurupa Unified School District Dress Code Policy](#).*

*Para obtener detalles completos sobre la vestimenta escolar, consulte la [Política Oficial de Código de Vestimenta del Distrito Escolar Unificado de Jurupa](#).*

### **Education For Foster Youth (BP 6173.1)**

*The Governing Board recognizes that foster youth may face significant barriers to achieving academic success due to their family circumstances, disruption to their educational program, and their emotional, social, and other health needs. The Board desires to provide foster youth with a safe, positive learning environment that is free from discrimination and harassment and that promotes students' self-esteem and academic achievement.*

*The Superintendent or designee shall ensure that placement decisions for foster youth are based on the students' best interests as defined in law and administrative regulation. To that end, a staff person is designated as the district liaison for foster youth to help facilitate enrollment, placement, and transfer of foster youth.*

*JUSD Educational Equity / Foster Youth Contact: Department: Educational Equity / Pupil Services*

*Phone: (951) 360-4140*

*Location: 4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509*

## **Educación para Estudiantes en Crianza Temporal / Foster Youth (BP 6173.1)**

*La Mesa Directiva reconoce que los estudiantes en sistemas de crianza temporal (foster youth) pueden enfrentar barreras significativas para alcanzar el éxito académico debido a sus circunstancias familiares, la interrupción de su programa educativo y sus necesidades emocionales, sociales y de salud. La Mesa Directiva desea brindar a estos estudiantes un entorno de aprendizaje seguro y positivo, libre de discriminación y acoso, que promueva su autoestima y logro académico.*

*El Superintendente o su designado garantizará que las decisiones de ubicación para los estudiantes en crianza temporal se basen en el mejor interés del estudiante, según lo define la ley y los reglamentos administrativos. Para tal fin, se designa a un miembro del personal como enlace del distrito para estudiantes en crianza temporal para ayudar a facilitar la inscripción, ubicación y transferencia de estos alumnos.*

*Contacto de Equidad Educativa / Foster Youth de JUSD: Departamento: Equidad Educativa / Servicios Estudiantiles (Educational Equity / Pupil Services)*

*Teléfono: (951) 360-4140*

*Dirección: 4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509*

## **Bullying (BP 5131.2)**

The Governing Board recognizes the harmful effects of bullying on student well-being, student learning, and school attendance and desires to provide safe school environments that protect students from physical, mental, and emotional harm. District employees shall establish student safety as a high priority and shall not tolerate bullying of any student.

No individual or group shall, through physical, written, verbal, visual, or other means, harass, sexually harass, threaten, intimidate, retaliate, cyberbully, cause bodily injury to, or commit hate violence against any student or school personnel.

**Cyberbullying** includes the creation or transmission of harassing communications, direct threats, or other harmful texts, sounds, or images on the Internet, social media, or other technologies using a telephone, computer, or any wireless communication device. Cyberbullying also includes breaking into another person's electronic account and assuming that person's identity in order to damage that person's reputation.

Strategies for addressing bullying in district schools shall be developed with the involvement of key stakeholders, including students, parents/guardians, and staff, and may be incorporated into the comprehensive safety plan, the local control and accountability plan (LCAP), and other applicable district and school plans.

As appropriate, the Superintendent or designee may collaborate with law enforcement, courts, social services, mental health services, other agencies, and community organizations in the development and implementation of joint strategies to promote safety in schools and the community and to provide services for alleged victims and perpetrators of bullying.

## **Acoso Escolar (BP 5131.2)**

La Mesa Directiva reconoce los efectos perjudiciales del acoso escolar (*bullying*) en el bienestar, el aprendizaje y la asistencia de los estudiantes, y desea brindar entornos escolares seguros que los protejan de daños físicos, mentales y emocionales. Los empleados del distrito establecerán la seguridad estudiantil como una alta prioridad y no tolerarán el acoso hacia ningún estudiante.

Ninguna persona o grupo podrá, a través de medios físicos, escritos, verbales, visuales o de otro tipo, acosar, acosar sexualmente, amenazar, intimidar, tomar represalias, ejercer ciberacoso (*cyberbullying*), causar lesiones corporales o cometer actos de violencia por odio contra cualquier estudiante o personal escolar.

El **ciberacoso (*cyberbullying*)** incluye la creación o transmisión de comunicaciones de acoso, amenazas directas u otros textos, sonidos o imágenes dañinas en internet, redes sociales u otras tecnologías utilizando un teléfono, computadora o cualquier dispositivo de comunicación inalámbrica. El ciberacoso también incluye ingresar sin autorización a la cuenta electrónica de otra persona y suplantar su identidad para dañar su reputación.

Las estrategias para abordar el acoso en las escuelas del distrito se desarrollarán con la participación de partes interesadas clave, incluidos estudiantes, padres/tutores y personal escolar, y podrán incorporarse en el plan integral de seguridad, el plan de control local y rendición de cuentas (LCAP) y otros planes aplicables del distrito y las escuelas.

Según corresponda, el Superintendente o su designado podrá colaborar con las fuerzas del orden, tribunales, servicios sociales, servicios de salud mental, otras agencias y organizaciones comunitarias para el desarrollo e implementación de estrategias conjuntas para promover la seguridad en las escuelas y la comunidad, y brindar servicios a las presuntas víctimas y agresores.

### ***Bullying Prevention***

To the extent possible, district schools shall focus on the prevention of bullying by establishing clear rules for student conduct and implementing strategies to promote a positive, collaborative school climate. Students shall be informed, through student handbooks and other appropriate means, of district and school rules related to bullying, mechanisms available for reporting incidents or threats, and the consequences for engaging in bullying. (cf. 5137 - Positive School Climate)

As appropriate, the district shall provide students with instruction, in the classroom or other educational settings, that promotes effective communication and conflict resolution skills, social skills, character/values education, respect for cultural and individual differences, self-esteem development, assertiveness skills, and appropriate online behavior. (cf. 6142.8 - Comprehensive Health Education) (cf. 6142.94 - History-Social Science Instruction) (cf. 6163.4 - Student Use of Technology)

Staff shall receive related professional development, including information about early warning signs of harassing/intimidating behaviors and effective response. (cf. 4131 - Staff Development) (cf. 4231 - Staff Development) (cf. 4331 - Staff Development)

Based on an assessment of bullying incidents at school, the Superintendent or designee may increase supervision and security in areas where bullying most often occurs, such as classrooms, playgrounds, hallways, restrooms, and cafeterias. Intervention Students are encouraged to notify school staff when they are being bullied or suspect that another student is being victimized. In addition, the Superintendent or designee shall develop means for students to report threats or incidents confidentially and anonymously. School staff who witness an act of bullying shall immediately intervene to stop the incident when it is safe to do so. (Education Code 234.1)

When appropriate based on the severity or pervasiveness of the bullying, the Superintendent or designee shall notify the parents/guardians of victims and perpetrators and may contact law enforcement. Jurupa Unified School District.

The Superintendent, principal, or principal's designee may refer a victim, witness, perpetrator, or other student affected by an act of bullying to a school counselor, school psychologist, social worker, child welfare attendance personnel, school nurse, or other school support service personnel for case management, counseling, and/or participation in a restorative justice program as appropriate. (Education Code 48900.9) (cf. 6164.2 - Guidance/Counseling Services).

### **Prevención de Bullying**

En la medida en que sea posible, las escuelas del distrito se centrarán en la prevención de bullying a través de un establecimiento de reglas claras para la conducta del estudiante y la implementación de estrategias para

promover un clima de colaboración escolar positivo. Se informará a los estudiantes, a través del manual de estudiantes y otros medios apropiados, de las reglas del distrito y de la escuela relacionadas a bullying, los mecanismos disponibles para la comunicación de incidentes o amenazas y las consecuencias por participar en bullying. (cf. 5137 - Positivo Ambiente escolar)

Según sea apropiado, el distrito proveerá a los estudiantes con la instrucción, en el aula o en otros ambientes educativos, que promueve la comunicación y los conflictos habilidades eficaces de resolución, las habilidades sociales, el carácter/educación en valores, el respeto a las diferencias culturales e individuales, el desarrollo de la autoestima, habilidades de asertividad y el comportamiento adecuada en la red. (cf. 6142.8 - Educación Integral de Salud) (cf. 6142.94 – Instrucción Historia y Ciencias Sociales) (cf. 6163.4 - Uso de Tecnología del Estudiante)

El personal recibirá capacitación profesional relacionada, incluyendo información sobre los signos de alerta temprana de conductas de acoso/intimidatorios y respuesta eficaz. (cf. 4131 - Desarrollo del Personal) (cf. 4231 - Desarrollo de Personal) (cf. 4331 - Desarrollo de Personal)

Sobre la base de una evaluación de los incidentes de bullying en la escuela, el Superintendente o su designado podrán aumentar la supervisión y la seguridad en las zonas donde bullying ocurre con más frecuencia, tales como aulas, patios, pasillos, baños y cafeterías. Se anima a los estudiantes de intervención a notificar al personal escolar cuando están siendo intimidados o sospecha que otro estudiante es víctima. Además, el Superintendente o persona designada desarrollará medios para que los estudiantes reportan amenazas o incidentes de forma confidencial y anónima. El personal escolar que son testigos de un acto de bullying intervendrá inmediatamente para detener el incidente cuando sea seguro hacerlo. (Código de Educación 234.1)

Cuando sea apropiado basado en la gravedad o la capacidad del bullying, el Superintendente o designado notificará a los padres/tutores de víctimas y los autores y podrán comunicarse con el orden público.

El designado del Superintendente, director o de un director podrán referir a una víctima, testigo, autor, u otro estudiante afectado por un acto de bullying a un consejero escolar, psicólogo escolar, trabajador social, el personal de asistencia de bienestar infantil, enfermera escolar, u otro servicio de apoyo escolar personal para el manejo de casos, orientación, y/o la participación en un programa de justicia restaurativa según sea apropiado. (Código de Educación 48900.9) (cf. 6164.2 - Orientación/Servicios Consejerilla)

### **Chromebook Policy (Digital Gateway Program)**

The Jurupa Unified School District (JUSD) 1:1 Digital Gateway program provides each student with a district-issued Chromebook to enhance learning. Chromebooks remain the property of the school district. Similar to textbooks, students and parents/guardians are responsible for the proper care, usage, and return of the Chromebook and accessories.

- Chromebook Device Protection Plan (Optional Insurance): Families are strongly encouraged to purchase the optional Chromebook Device Protection Plan per school year (available

through the Q ParentConnection Portal). The protection plan covers accidental damage, cracked screens, and loss/theft with a \$0 deductible for the 1st and 2nd repairs. (*Note: Power adapters/chargers are not covered under the plan*).

- **Financial Responsibility:** If parents/guardians choose not to purchase the Device Protection Plan and the Chromebook is damaged beyond repair, lost, or stolen, parents/guardians are financially responsible for the full replacement cost or repair fees.

### Política de Uso de Chromebooks (Programa Digital Gateway)

El programa 1:1 *Digital Gateway* del Distrito Escolar Unificado de Jurupa (JUSD) proporciona a cada estudiante una Chromebook asignada por el distrito para apoyar su aprendizaje. Las Chromebooks son propiedad del distrito escolar. Al igual que con los libros de texto, los estudiantes y sus padres/tutores son responsables del cuidado adecuado, el uso y la devolución del dispositivo y sus accesorios.

- **Plan de Protección del Dispositivo Chromebook (Seguro Opcional):** Se recomienda encarecidamente a las familias adquirir el Plan de Protección de Chromebook opcional para el año escolar (disponible a través del portal *Q ParentConnection*). El plan de protección cubre daños accidentales, pantallas rotas y pérdida/robo con un deducible de \$0 para la primera y segunda reparación. (*Nota: Los cargadores/adaptadores de corriente no están cubiertos por el plan*).
- **Responsabilidad Financiera:** Si los padres/tutores optan por no comprar el Plan de Protección y la Chromebook se daña de forma irreparable, se pierde o es robada, los padres/tutores serán financieramente responsables del costo total de reemplazo o de las tarifas de reparación.

### Chromebook Policy (Digital Gateway Program)

#### 1. Before Receiving the Chromebook

Parents and students must complete the Chromebook Distribution agreement. Chromebooks are property of Jurupa Unified School District. Similar to standard textbook policies, parents and students are financially responsible for the care and return of the device.

- **Lost, Stolen, or Unreturned Devices:** In the event the Chromebook is lost or stolen, parents/guardians are responsible for the full replacement cost (up to \$336.00).
- **Damaged Devices:** If an uninsured device is damaged, the student must return it to the school library/office for repair. The parent/guardian will be billed for repair costs. A replacement device will be issued upon return of the damaged Chromebook.
- **Note:** Families are strongly encouraged to purchase the optional JUSD Chromebook Device Protection Plan annually to cover accidental damage, screen cracks, and loss/theft with a \$0 deductible.

#### 2. Receiving Your Chromebook

Each Chromebook is checked out individually to the student through JUSD's Library Management System.

#### 3. Care of Your Chromebook

Students must follow Board Policy 5131 prohibiting conduct that results in damage to or theft of school property.

- **Unsupervised Areas:** Under no circumstances should Chromebooks be left in unsupervised areas (e.g., playground, lunchroom, library, PE areas, unlocked classrooms, or outdoor walkways).
- **Cleaning:** Use a soft, clean, dry cloth to clean the screen. Do not use water, liquid sprays, or chemical cleaning solutions.
- **Screen Protection:** Chromebook screens are delicate. Avoid leaning on the cover, stacking heavy objects on the device, or putting excess pressure on the screen inside a backpack.
- **Daily Maintenance:** Students are responsible for keeping the battery fully charged for class each day. Parents may choose to purchase an optional protective sleeve or case.

#### 4. Using Your Chromebook at School and Home

- **Daily Readiness:** Students are responsible for bringing their charged Chromebook and power cord to school every day.
- **Appropriate Content:** Inappropriate media, graphics, or language may not be used as a wallpaper or screensaver. Drug, alcohol, gang-related, or inappropriate imagery will result in disciplinary action.
- **Filtering:** Wireless networks may be set up at home. JUSD's GoGuardian filter remains active on the device at home in compliance with the Children's Internet Protection Act (CIPA).

#### 5. Acceptable Use Policy

- Use of JUSD network systems and technology is a privilege, not a right. Inappropriate use may result in cancellation of device privileges and disciplinary action.
- **Vandalism & Hacking:** Students shall not engage in vandalism. Deliberate damage to hardware, software, network systems, or attempts at hacking will result in severe disciplinary action, including suspension.
- **Financial Liability:** Parents/guardians are held responsible for all damage to or loss of the assigned Chromebook (including cracked screens, broken hinges, and inoperability) up to the full replacement value (~\$336.00).

### Política de Uso de Chromebooks (Programa Digital Gateway)

#### 1. Antes de Recibir la Chromebook

Los padres y estudiantes deben firmar el formulario de distribución de Chromebooks. Las Chromebooks son propiedad del Distrito Escolar Unificado de Jurupa. Al igual que con los libros de texto, los padres y estudiantes son responsables del cuidado y la devolución del dispositivo.

- **Dispositivos Perdidos o Robados:** En caso de pérdida, robo o no devolución del dispositivo, los padres/tutores serán responsables de pagar el costo de reemplazo (hasta \$336.00).
- **Dispositivos Dañados:** Si un dispositivo no asegurado se daña, debe entregarse en la biblioteca u oficina escolar para su reparación y se cobrarán los costos correspondientes. Se entregará un dispositivo de reemplazo al devolver el dañado.

- **Nota:** Se recomienda encarecidamente a las familias comprar el Plan de Protección de Chromebook opcional de JUSD cada año para cubrir daños accidentales, pantallas rotas y pérdidas/robos con deducible de \$0.

## 2. Recepción de su Chromebook

Cada Chromebook se asignará individualmente al estudiante a través del Sistema de Gestión de Biblioteca de JUSD.

## 3. Cuidado de su Chromebook

Los estudiantes deben cumplir con la Política de la Mesa Directiva 5131, la cual prohíbe conductas que causen daños o robo de propiedad escolar.

- **Áreas sin Supervisión:** Bajo ninguna circunstancia se deben dejar las Chromebooks en áreas no supervisadas (patios de recreo, cafetería, biblioteca, vestidores de educación física, salones sin llave o pasillos).
- **Limpieza:** Use un paño suave, limpio y seco para limpiar la pantalla. No use agua ni productos químicos de limpieza.
- **Cuidado de la Pantalla:** Las pantallas son delicadas. Evite apoyarse sobre la cubierta, colocar objetos pesados encima o ejercer demasiada presión dentro de la mochila.
- **Carga Diaria:** El estudiante es responsable de cargar la batería del dispositivo cada noche. Los padres pueden adquirir una funda protectora opcional.

## 4. Uso de la Chromebook en la Escuela y en el Hogar

- **Preparación Diaria:** Los estudiantes deben traer la Chromebook cargada y su cable de alimentación a la escuela todos los días.
- **Contenido Apropriado:** No se permite usar imágenes o lenguaje inapropiado como fondo de pantalla. Las imágenes relacionadas con drogas, alcohol, pandillas o contenido explícito darán lugar a medidas disciplinarias.
- **Filtro de Internet:** Se permite conectar el dispositivo al Wi-Fi del hogar. El filtro GoGuardian de JUSD permanece activo fuera de la escuela en cumplimiento con la Ley de Protección de Niños en Internet (CIPA).

## 5. Política de Uso Aceptable

- El uso de la red y tecnología de JUSD es un privilegio, no un derecho. El uso inapropiado puede resultar en la cancelación de dicho privilegio y acciones disciplinarias.
- **Vandalismo y Hacking:** Queda estrictamente prohibido el vandalismo. Cualquier intento deliberado de dañar el equipo, software o sistemas de red dará lugar a sanciones disciplinarias graves, incluida la suspensión.
- **Responsabilidad Financiera:** Los padres/tutores son responsables financieramente por cualquier daño o pérdida del dispositivo asignado (pantallas rotas, plástico dañado,

## Internet Use Rules Kindergarten - Third Grade

- I will keep my friends and myself safe. I will not give any names or addresses to anyone without permission from my teacher and parent or guardian.
- I will only use another's e-mail address with my teacher's permission.

- I will be respectful of others. I will not call other names. I will not say anything to make others feel sad, bad or scared.
- I will use proper writing and language skills online.
- I will not use my school Internet address to buy or sell anything.
- If I copy a person's work, I will ask for permission from the person to use his/her work first.
- I will tell my teacher if I read or see anything that makes me feel scared or uncomfortable.
- I will never send my picture or work to anyone without permission from my teacher and my parent or guardian.
- I will take care of our computers.
- I will not have food, drinks or gum around the computers.

### **Reglas para el Uso de Internet Grados de Kinder a Tercero**

- Mantendré mi seguridad y la de mis amigos. No daré ningún nombre o dirección a ninguna persona sin permiso de mi maestro, o de mis padres o tutor.
- Únicamente usaré la dirección de correo electrónico de otras personas con el permiso del maestro
- Seré respetuoso a otras personas. No diré insultos. No diré nada que haga a otras personas sentirse tristes o sentirse mal.
- Usaré mi mejor habilidad en la escritura y el lenguaje cuando esté en línea (online).
- No usaré la dirección de Internet de mi escuela para comprar ni vender nada.
- Si copio el trabajo de alguien, pediré permiso primero y compartiré el nombre de la persona.
- Le diré a mi maestro si leo o veo algo que me hace sentir mal o me hace sentir incómodo.
- No enviare mi foto ni mi trabajo a nadie sin el permiso de mi maestro o mis padres o tutor.
- Cuidaré nuestras computadoras.
- No tendré comida, ni bebida, ni chicle cerca de las computadoras.

### **Internet Use Rules-Grades 4 through 12**

The use of electronic information services must be in support of the educational goals and objectives of the District and used for educational research and professional duties only. General school rules for behavior and communication apply.

1. Students are responsible for the proper use of their e-mail and log-in accounts. For your safety and security, students are forbidden from using e-mail, chat rooms and other forms of direct electronic communications: e.g., instant message services, without the permission of the teacher.
2. Students shall not give out their personal information or the information of others, such as their last name, address, or phone number or password.
3. Transmission of any restricted material in violation of any federal or state law or regulation is prohibited. This material includes, but is not limited to copyrighted material, threatening or obscene material, material protected by trade secret, or material that could be construed as harassment or disparagement of others based on their race, national origin, sex, sexual orientation, age, disability, religion, or political beliefs. Students shall report any unsolicited mail or files of an inappropriate nature as listed above.
4. Use of the network systems to encourage the use or sale of drugs, alcohol or tobacco, or promotion of unethical or immoral practices or any activity not allowed by the law or Jurupa Unified School District policy is prohibited.
5. Use of network systems for commercial activities by a for-profit institution is prohibited. Use of product advertisement or political lobbying and services for personal financial or commercial gain is prohibited.
6. Use of network systems for plagiarism is prohibited. "Plagiarism" is defined here as the taking of ideas or writings from another person and offering them as your own. Credit should always be given to the person who created the article or idea.
7. Reading or forwarding other students' mail or files is prohibited. Interfering or tampering with someone's computer files or restricting an individual's ability to send or receive e-mail; deleting, copying, modifying or forging other students e-mail or files; seek unauthorized access, including so-called "hacking" and other unlawful activities are prohibited.

1. Students' mail and/or files are considered student work and may be accessed by authorized personnel.
2. Students are prohibited from downloading any software on any computer. Illegal downloads or use of copyrighted software, music, videos, images or other inappropriate files is strictly prohibited.
8. Messages sent or forwarded of a private or personal nature involving students, staff, or other individuals are prohibited.
9. Students will protect the network systems. Students granted access to the Internet through the district network systems assume personal responsibility and liability, both civil and criminal, for uses of the Internet not authorized by district policy. Students are considered subject to all local, state, and federal laws.

Parents, for further education and information about educating minors about appropriate online behavior, we recommend the Net Cetera: Chatting with Kids About Being Online (<http://www.onguardonline.gov/>). This booklet is produced by the Federal Government and may be accessed and downloaded free of charge.

BP 0410

### ***Reglas para el Uso de Internet Grados Cuatro a Doce***

#### ***Internet & Digital Network Use Rules (Grades 4–12)***

*The use of district technology and electronic information services must support the educational goals and objectives of the Jurupa Unified School District and be used strictly for educational purposes. General school rules for student behavior and communication apply online.*

- *Account Security & Safety: Students are responsible for the proper use of their district email and login credentials. For safety and security, students must keep passwords private and are forbidden from using email, messaging apps, or social platforms without teacher permission. Students shall not share personal information (last name, address, phone number, or passwords) about themselves or others.*
- *Prohibited Content & Harassment: Transmission of any restricted material in violation of federal or state law is prohibited. This includes copyrighted material, threatening or obscene content, or material that constitutes harassment, bullying, or discrimination based on race, ethnicity, national origin, gender, sexual orientation, disability, or religion. Students must report any inappropriate unsolicited messages or files to a teacher or administrator immediately.*
- *Academic Integrity & Generative AI: Using district network systems to plagiarize is strictly prohibited. Plagiarism includes submitting another person's work or ideas as your own without proper citation, as well as the unauthorized use of Generative AI tools (e.g., AI text or image generators) to complete assignments.*
- *Unauthorized Access & Downloading: Students are prohibited from downloading unauthorized software, games, or copyrighted files (music, videos, images). Tampering with others' files, deleting or modifying emails, seeking unauthorized network access ("hacking"), or accessing another individual's account is forbidden.*
- *Commercial & Illegal Activity: Network systems may not be used for commercial gain, personal financial transactions, product advertising, political lobbying, or promoting illegal activities, including the use or sale of drugs, alcohol, or tobacco.*
- *Privacy & System Protection: District email, files, and internet usage are monitored and considered student work; authorized personnel may access them at any time. Students assume personal responsibility and potential liability for unauthorized use of the Internet under local, state, and federal laws.*

#### ***Parent Safety Resource***

*For additional guidance on educating children about appropriate online behavior and digital citizenship, parents are encouraged to visit the Federal Trade Commission's Online Safety site at [consumer.ftc.gov](https://consumer.ftc.gov/) or [Common Sense Media](#). (BP 0410)*

## **Reglas de Uso de Internet y Redes Digitales (Grados 4º a 12º)**

*El uso de la tecnología del distrito y los servicios de información electrónica debe respaldar las metas educativas del Distrito Escolar Unificado de Jurupa y utilizarse estrictamente con fines académicos. Las reglas generales de conducta y comunicación escolar aplican en el entorno digital.*

- *Seguridad de la Cuenta: Los estudiantes son responsables del uso adecuado de su correo electrónico y sus credenciales de acceso. Por razones de seguridad, deben mantener sus contraseñas en secreto y no pueden utilizar el correo, aplicaciones de mensajería o redes sociales sin el permiso del maestro. Está prohibido compartir información personal (apellidos, dirección, número de teléfono o contraseñas) propia o de otros.*
- *Contenido Prohibido y Acoso: Queda prohibida la transmisión de material restringido que viole las leyes federales o estatales. Esto incluye contenido con derechos de autor, amenazante u obsceno, o material que constituya acoso o discriminación por motivos de raza, etnia, origen nacional, género, orientación sexual, discapacidad o religión. Los estudiantes deben reportar de inmediato a un maestro cualquier mensaje no solicitado o inapropiado.*
- *Integridad Académica e Inteligencia Artificial (IA): Está estrictamente prohibido usar la red del distrito para cometer plagio. El plagio incluye presentar el trabajo o las ideas de otra persona como propios sin la debida citación, así como el uso no autorizado de herramientas de Inteligencia Artificial Generativa (como generadores de texto o imágenes) para realizar tareas escolares.*
- *Acceso No Autorizado y Descargas: Se prohíbe descargar software no autorizado, juegos o archivos protegidos por derechos de autor (música, videos, imágenes). Queda prohibido alterar archivos ajenos, modificar correos electrónicos, intentar acceder sin autorización a las redes (hacking) o ingresar a cuentas de otras personas.*
- *Uso Comercial y Actividades Ilegales: La red no puede utilizarse para ganancias comerciales, transacciones financieras personales, publicidad, cabildeo político o la promoción de actividades ilegales, incluyendo el uso o venta de drogas, alcohol o tabaco.*
- *Privacidad y Monitoreo: El correo electrónico, los archivos y el uso de internet son supervisados por el distrito y se consideran trabajo escolar; el personal autorizado puede acceder a ellos en cualquier momento. Los estudiantes asumen la responsabilidad personal por el uso no autorizado de internet conforme a las leyes locales, estatales y federales.*

### **Recurso de Seguridad para Padres**

*Para obtener más información sobre cómo educar a sus hijos sobre la ciudadanía digital y el comportamiento adecuado en línea, se invita a los padres a visitar el sitio de seguridad en línea de la Comisión Federal de Comercio en [consumer.ftc.gov](https://consumer.ftc.gov) o [Common Sense Media](https://www.commonsensemedia.org). (BP 0410)*

### **ACADEMIC HONESTY**

**BP 5131.9**

The Governing Board believes that academic honesty and personal integrity are fundamental components of a student's education and character development. The Board expects that students will not cheat, lie, plagiarize or commit other acts of academic dishonesty.

Students, parents/guardians, staff and administrators shall be responsible for creating and maintaining a positive school climate that encourages honesty. Students found to have committed an act of academic dishonesty shall be subject to district and school-site discipline rules.

The Superintendent or designee may establish standards of academic honesty, measures of preventing dishonesty, and specific consequences for acts of dishonesty. Any recommendations for discipline shall be incorporated into the school's site level discipline rules. For a complete copy of this Board Policy please refer to the district website [www.jusd.k12.ca.us](http://www.jusd.k12.ca.us)

### **HONESTIDAD ACADÉMICA**

#### **BP 5131.9**

La Mesa Directiva cree que la honestidad académica e integridad personal son componentes fundamentales de la educación de un alumno y del desarrollo del carácter. La Mesa espera que los alumnos no harán trampas, mentir, plagiar o cometer otros actos de deshonestidad académica.

Alumnos, padre(s)/tutor(es), facultad y administradores serán responsables de crear y mantener un ambiente escolar positivo lo cual fomenta honestidad. Alumnos cuyo han cometido un acto de deshonestidad académica será sojuzgado al distrito y a las reglas de disciplina del plantel escolar.

El superintendente o designada podrá establecer normas de honestidad académica, medidas de prevenir deshonestidad, y consecuencias específicas por los actos de deshonestidad. Para disciplina, cualquier recomendación será incorporada en las reglas de disciplina al nivel del plantel escolar. Para una copia de esta regulación de la mesa favor de referirse a la página de red del distrito [www.jusd.k12.ca.us](http://www.jusd.k12.ca.us)

#### **ACCEPTABLE USE OF TECHNOLOGY**

##### **EC 48980**

One of the adopted goals of the Jurupa Unified School District is to assist in advancing the use of technology to enhance student learning. Access to Jurupa Unified School District technology is a privilege, not a right, and students enrolled in District programs or activities must follow District guidelines and procedures regarding acceptable use of technology. All Jurupa Unified School District students and their parents/guardians shall sign the Acceptable Use of Technology Agreement prior to using District technological resources. The Jurupa Unified School District shall make a diligent effort to filter the inappropriate or harmful matter accessible through the Internet, and students shall also take responsibility not to initiate access to inappropriate or harmful matter while using District technology. Violation of this policy may result in disciplinary action and the loss of the privilege to use the technology and or civil or criminal liability. For more information on the acceptable use of technology, please contact the school site principal or Veronica Gonzalez, Director of Education-Information Technology, at (951) 360-4185.

#### **USO ADMISIBLE DE TECNOLOGÍA**

##### **Código de Educación 48980**

Una de las metas adoptadas del Distrito Escolar Unificado de Jurupa es asistir en progresar el uso de tecnología para mejorar la enseñanza estudiantil. Acceso a la tecnología del Distrito Escolar Unificado de Jurupa es un privilegio, no es un derecho, y los estudiantes inscritos en los programas y actividades del Distrito deben obedecer los reglamentos y procedimientos del Distrito relacionado al uso admisible de tecnología. Todos los estudiantes y sus padres/tutores del Distrito Escolar Unificado de Jurupa firmarán un Contrato del Uso Admisible de Tecnología antes de utilizar los recursos tecnológicos del Distrito. El Distrito Escolar Unificado de Jurupa hará un esfuerzo minucioso para captar el contenido inapropiado o material dañoso accesible a través del Internet y los estudiantes también tomarán responsabilidad en no iniciar acceso a un contenido inadecuado o material dañoso mientras que utilizan la tecnología del Distrito. Violación de este reglamento resultará en acción disciplinaria y la pérdida del privilegio de usar la tecnología y/o responsabilidad civil o criminal. Para más información sobre el Uso Admisible de Tecnología, favor de comunicarse con el director/a del plantel escolar o Veronica Gonzalez, Directora de Educación y Tecnología de la Información, al (951) 360-4185.

#### **CUSTODY ISSUES**

Custody disputes must be handled by the courts. The school has no legal jurisdiction to refuse a biological parent access to his/her child and/or school records. The only exception is when signed restraining orders or proper divorce papers, specifically stating visitation limitations, are on file in the school office. Any student release situation which leaves the student's welfare in question will be handled at the discretion of the site administrator or designee. Should any such situation become a disruption to the school, law enforcement will be contacted, and an officer requested to intervene. Parents are asked to make every attempt not to involve school sites in custody matters. The school will make every attempt to reach the custodial parent when a parent or any other person not listed on the emergency card attempts to pick up a child.

#### **ASUNTOS DE CUSTODIA**

Disputas de custodia tendrán que ser atendidas por medio de las cortes. La escuela no tiene ninguna jurisdicción legal de negar a un padre biológico acceso a su niño y/o registros escolares. La única excepción es

cuando existen órdenes de restricción o documentos de divorcio, específicamente indicando limitaciones de visitas, lo cual están archivados en la oficina escolar. Cualquier situación de liberación de alumnos lo cual coloque en peligro el bienestar del estudiante será atendida al criterio se le comunicara a la agencia del orden público y un oficial se le pedirá a intervenir. Les piden a los padres que hagan todo lo posible a no involucrar la escuela en asuntos de tutela. Cuando un padre o cualquier otra persona que no está registrada en la tarjeta de emergencia intente de recoger un niño, la escuela hará todo lo posible para comunicarse con el padre cuyo tiene la tutela

### **Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS) / Vaping**

*(EC 48900(h), EC 48901; BPC 22950.5; HSC 11014.5; PC 308)*

The Jurupa Unified School District prohibits the use, possession, sale, or distribution of Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS)—including e-cigarettes, vape pens, hookah pens, cigarillos, and other vapor-emitting devices, with or without nicotine content—on all district property, at school-sponsored events, and in district vehicles at all times.

ENDS are often manufactured to mimic traditional cigarettes, cigars, or everyday items such as pens, highlighters, asthma inhalers, and flash drives. These devices are not limited to vaporizing nicotine; they can also be used to vaporize other controlled substances, including cannabis, THC oil, and other drugs.

Under California law (Business & Professions Code 22950.5 and Penal Code 308), electronic smoking devices are classified as tobacco products, and furnishing them to minors is strictly prohibited. Students using, possessing, offering, or selling ENDS or vaping components on campus are subject to disciplinary action. Devices adapted or used for controlled substances will also be treated as drug paraphernalia under Health and Safety Code 11014.5.

### **Sistemas Electrónicos de Suministro de Nicotina (ENDS) / Vapeadores**

*(EC 48900(h), EC 48901; BPC 22950.5; HSC 11014.5; PC 308)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa prohíbe estrictamente el uso, posesión, venta o distribución de Sistemas Electrónicos de Suministro de Nicotina (ENDS)—incluyendo cigarrillos electrónicos, plumas de vapeo (*vape pens*), plumas de pipa de agua (*hookah*), cigarros pequeños y otros dispositivos que emitan vapor, con o sin contenido de nicotina—en toda la propiedad del distrito, eventos patrocinados por la escuela y vehículos del distrito en todo momento.

Los dispositivos ENDS a menudo se fabrican para imitar cigarrillos tradicionales o artículos cotidianos como plumas, resaltadores, inhaladores para el asma y memorias USB. Estos dispositivos no se limitan a vaporizar nicotina; también pueden usarse para vaporizar otras sustancias controladas, incluyendo cánnabis, aceite de THC y otras drogas.

Conforme a la ley de California (Código de Negocios y Profesiones 22950.5 y Código Penal 308), los dispositivos electrónicos de vapeo están clasificados como productos de tabaco y está estrictamente prohibido proporcionarlos a menores de edad. Los estudiantes que usen, posean, ofrezcan o vendan ENDS o sus componentes en la escuela estarán sujetos a medidas disciplinarias. Los dispositivos adaptados o utilizados para sustancias controladas también serán considerados parafernalia de drogas conforme al Código de Salud y Seguridad 11014.5.

## **Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS) / Vaping**

*(EC 48900(h), EC 48901; BPC 22950.5; HSC 11014.5; PC 308)*

The Jurupa Unified School District prohibits the use, possession, sale, or distribution of Electronic Nicotine Delivery Systems (ENDS)—including e-cigarettes, vape pens, hookah pens, cigarillos, and other vapor-emitting devices, with or without nicotine content—on all district property, at school-sponsored events, and in district vehicles at all times.

ENDS are often manufactured to mimic traditional cigarettes, cigars, or everyday items such as pens, highlighters, asthma inhalers, and flash drives. These devices are not limited to vaporizing nicotine; they can also be used to vaporize other controlled substances, including cannabis, THC oil, and other drugs.

Under California law (Business & Professions Code 22950.5 and Penal Code 308), electronic smoking devices are classified as tobacco products, and furnishing them to minors is strictly prohibited. Students using, possessing, offering, or selling ENDS or vaping components on campus are subject to disciplinary action. Devices adapted or used for controlled substances will also be treated as drug paraphernalia under Health and Safety Code 11014.5.

## **Sistemas Electrónicos de Suministro de Nicotina (ENDS) / Vapeadores**

*(EC 48900(h), EC 48901; BPC 22950.5; HSC 11014.5; PC 308)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa prohíbe estrictamente el uso, posesión, venta o distribución de Sistemas Electrónicos de Suministro de Nicotina (ENDS)—incluyendo cigarrillos electrónicos, plumas de vapeo (*vape pens*), plumas de pipa de agua (*hookah*), cigarros pequeños y otros dispositivos que emitan vapor, con o sin contenido de nicotina—en toda la propiedad del distrito, eventos patrocinados por la escuela y vehículos del distrito en todo momento.

Los dispositivos ENDS a menudo se fabrican para imitar cigarrillos tradicionales o artículos cotidianos como plumas, resaltadores, inhaladores para el asma y memorias USB. Estos dispositivos no se limitan a vaporizar nicotina; también pueden usarse para vaporizar otras sustancias controladas, incluyendo cánnabis, aceite de THC y otras drogas.

## **Homeless Youth Education (BP 6173 / 42 U.S.C. 11431 et seq.)**

The McKinney-Vento Homeless Assistance Act for Homeless Children and Youth entitles all homeless school-aged children to the same free and appropriate public education that is provided to non-homeless children. A homeless student has the right to attend either their school of origin (the school that the student last enrolled in or attended when housed) or the school of residence in their current attendance area.

If a dispute arises over school selection, placement, or enrollment, the parent/guardian has the right to dispute the school's decision by contacting the district's Educational Equity Department (Homeless Liaison Office).

JUSD McKinney-Vento / Homeless Liaison Contact:

- Department: Educational Equity / Pupil Services
- Director: Olga Alferez, Director of Educational Equity
- McKinney-Vento Counselor: Mariana Lopez Ramos
- Phone: (951) 360-4140
- Address: 4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

## **Educación para Jóvenes sin Hogar / McKinney-Vento**

(BP 6173 / 42 U.S.C. 11431 et seq.)

La Ley McKinney-Vento de Asistencia para Niños y Jóvenes sin Hogar le otorga a todos los niños en edad escolar sin hogar el derecho a la misma educación pública, gratuita y adecuada que se brinda a los niños con vivienda estable. Un estudiante sin hogar tiene derecho a asistir ya sea a su escuela de origen (la última escuela en la que estuvo inscrito o asistió cuando tenía vivienda) o a la escuela de residencia en su área actual.

Si surge una disputa sobre la selección de la escuela, la ubicación o la inscripción, el padre/tutor tiene derecho a apelar la decisión de la escuela comunicándose con la oficina del enlace para estudiantes sin hogar del departamento de Equidad Educativa del distrito.

Contacto del Enlace McKinney-Vento / Estudiantes sin Hogar de JUSD:

- Departamento: Equidad Educativa / Servicios Estudiantiles (*Educational Equity / Pupil Services*)
- Directora: Olga Alferez, Directora de Equidad Educativa
- Consejera de McKinney-Vento: Mariana Lopez Ramos
- Teléfono: (951) 360-4140
- Dirección: 4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

## **LASER POINTERS**

*PC 417.27*

It is a crime for any student to possess a laser pointer on any elementary or secondary school campus, unless possession is for a valid instructional purpose. Directing the beam of a laser pointer into the eyes of another or into a moving vehicle or into the eyes of a guide dog is also prohibited. A pupil may be suspended or expelled for acts which are enumerated in this section and are related to a school activity or attendance which occur at any time, including but not limited to: 1) while on school grounds, 2) while going to or coming from school, 3) during the lunch period, whether on or off the campus, or 4) during, or while going to or coming from a school sponsored activity. Law enforcement will be contacted.

## **PUNTERO LÁSER**

*Código Penal 417.27*

Es un crimen la posesión de un puntero láser por cualquier estudiante en cualquier campo escolar de una primaria, secundaria o preparatoria, al menos que sea válida para la instrucción educativa. Es prohibido dirigir el rayo del puntero láser a los ojos de una persona, un auto conduciendo o a los ojos de un perro de guía. Un alumno podrá ser suspendido o expulsado por actos enumerados en esta sección y relacionados a las actividades escolares o de asistencia que ocurren a cualquier hora, incluyendo pero no limitado a: 1) mientras esté en el campo escolar, 2) mientras va o viene de la escuela, 3) durante el periodo del almuerzo, sea dentro o fuera del campo escolar o 4) durante o en camino hacia o en progreso de una actividad patrocinada por la escuela.

## **Nondiscrimination in Programs and Activities**

*(EC 220; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; Title II of the Americans with Disabilities Act; Title VI and Title IX of the Education Amendments of 1972)*

The Jurupa Unified School District is committed to providing a safe school environment where all individuals in education are afforded equal access and opportunities. The District's academic and other educational support programs, services, and activities shall be free from discrimination, harassment, intimidation, and bullying based on actual race, color, ancestry, national origin, ethnic group identification,

age, religion, marital or parental status, physical or mental disability, sex, sexual orientation, gender, gender identity, or gender expression; the perception of one or more of such characteristics; or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

State law specifically prohibits discrimination on the basis of gender in enrollment, counseling, and the availability of physical education, athletic activities, and sports. Transgender students shall be permitted to participate in gender-segregated school programs and activities (e.g., athletic teams, sports competitions, and field trips) and to use facilities consistent with their gender identity. The district assures that lack of English language skills will not be a barrier to admission or participation in District programs.

Complaints of unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying are investigated through the Uniform Complaint Procedure (UCP). Such complaints must be filed no later than six months from the date the alleged discrimination occurred or was first discovered.

#### **District Designated Compliance Officers:**

- **Title IX / UCP / Nondiscrimination Coordinator:** Olga Alferez, Director of Educational Equity  
4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509  
Phone: (951) 360-4140 | Email: [olga\\_alferez@jusd.k12.ca.us](mailto:olga_alferez@jusd.k12.ca.us)
- **Section 504 / ADA (Disability Discrimination) Coordinator:** Dolores Alvarado, Director of Special Education  
[jurupausd.org](http://jurupausd.org)  
4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509  
Phone: (951) 360-4144 | Email: [dolores\\_alvarado @jusd.k12.ca.us](mailto:dolores_alvarado@jusd.k12.ca.us)

#### **No Discriminación en Programas y Actividades**

*(EC 220; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; Título II de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades; Título VI y Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa se compromete a brindar un entorno escolar seguro donde todas las personas tengan la misma igualdad de acceso y oportunidades educativas. Los programas académicos, servicios de apoyo y actividades del Distrito estarán libres de discriminación, acoso, intimidación y *bullying* por motivos de raza real o percibida, color, ascendencia, origen nacional, identificación de grupo étnico, edad, religión, estado civil o parental, discapacidad física o mental, sexo, orientación sexual, género, identidad o expresión de género; o por la asociación con una persona o grupo con una o más de estas características.

La ley estatal prohíbe específicamente la discriminación por motivos de género en la inscripción, asesoramiento y disponibilidad de educación física y actividades deportivas. Se permitirá a los estudiantes transgénero participar en programas y actividades escolares segregados por género (ej. equipos deportivos y excursiones) y utilizar las instalaciones acordes con su identidad de género. El distrito garantiza que la falta de dominio del idioma inglés no será una barrera para la admisión o participación en los programas del Distrito.

Las quejas sobre discriminación no legítima, acoso, intimidación o *bullying* se investigan a través del Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP). Dichas quejas deben presentarse a más tardar seis meses después de la fecha en que se tuvo conocimiento por primera vez de la presunta discriminación.

#### **Oficiales de Cumplimiento Designados del Distrito:**

- **Coordinadora de Título IX / UCP / No Discriminación:** Olga Alferez, Directora de Equidad Educativa  
[jurupausd.org](http://jurupausd.org)

4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

Teléfono: (951) 360-4140 | Correo: olga\_alferez@jUSD.k12.ca.us

- **Coordinadora de la Sección 504 / ADA (Discriminación por Discapacidad):** Dolores Alvarado, Directora de Educación Especial  
jurupausd.org  
4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509  
Teléfono: (951) 360-4144 | Correo: dolores.alvarado@jUSD.k12.ca.u

## **PROPERTY DAMAGE**

### *EC 48904*

Parents or guardians may be held financially liable if their child willfully damages school property or fails to return school property loaned to the child. The school may further withhold the grades, diploma, and transcript of the pupil until restitution is paid.

## **PROPIEDAD DAÑADA**

### *Código de Educación 48904*

Los padres o tutores podrán ser económicamente responsables si su hijo daña cualquier propiedad escolar o si falla en regresar propiedad prestada a su hijo. La escuela puede hasta reservar el derecho de no otorgar calificaciones, diplomas y/o prueba de calificaciones hasta que el cargo sea pagado.

## **SAFE PLACE TO LEARN ACT**

### *EC 234 and 234.1*

The Jurupa Unified School District is committed to maintaining a learning environment that is free from discrimination, harassment, violence, intimidation, and bullying based on actual or perceived characteristics set forth in Section 422.55 of the PC and EC 220, and disability, gender, gender identity, gender expression, nationality, race or ethnicity, religion, sexual orientation, or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. All school personnel who witness an act of discrimination, harassment, intimidation, or bullying must take immediate steps to intervene when safe to do so. Any student who engages in acts of discrimination, harassment, violence, intimidation, or bullying related to school activity or school attendance occurring within a school of the school district may be subject to disciplinary action up to and including expulsion. To report an incidence and/or to receive a copy of the district's anti-discrimination, anti-harassment, anti-intimidation and anti-bullying policies, please contact Monty Owens, Director of Administrative Services at (951) 360-4140.

## **LA LEY DE UN AMBIENTE SEGURO PARA APRENDER**

### *Códigos de Educación 234 y 234.1*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa se compromete a mantener un ambiente de aprendizaje que esté libre de la discriminación, el hostigamiento, la violencia, la intimidación y el acoso basado en las características reales o percibidas establecidas en la Sección 422.55 del Código Penal y el Código de Educación 220 y la discapacidad, el género, identidad de género, expresión de género, nacionalidad, raza o etnicidad, religión, orientación sexual o la asociación con una persona o grupo con una o más de estas características ya sea reales o percibidas. Todo personal escolar que sea testigo de un acto de discriminación, hostigamiento, intimidación o acoso debe tomar medidas inmediatas para intervenir cuando sea seguro hacerlo. Cualquier estudiante que participe en actos de discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación o acoso relacionados con una actividad escolar o asistencia escolar que ocurre dentro de una escuela del distrito, puede estar sujeto a acción disciplinaria hasta e incluyendo la expulsión. Para reportar un incidente y/o para recibir una copia de las regulaciones del distrito en contra de la discriminación, el hostigamiento, la intimidación y el acoso, favor de comunicarse con Mont Owens, Director de Servicios Administrativos al número (951) 360-4140.

## **SCHOOL BUS SAFETY**

### *EC 39835.1*

All pupils in pre-kindergarten, kindergarten and grades 1 to 6, shall receive written information on school bus safety (i.e. a list of school bus stops near each pupil's home, general rules of conduct at schoolbus loading zones, red light crossing instructions, schoolbus danger zone, and walking to and from schoolbus stops). Prior to departure on a school activity trip, all pupils riding on a school bus or school activity bus shall receive safety

instruction that includes, but is not limited to, location of emergency exits, and location and use of emergency equipment. Instruction may also include responsibilities of passengers seated next to an emergency exit.

### **Transportation of Students - Board Policy 5112.2**

The privilege of riding school buses may be suspended or revoked for any student who violates the rules of conduct or commits acts that make the operation of a school bus unsafe. In order to conduct a safe and orderly transportation system it is necessary that the rules of conduct governing the behavior of passengers be observed. The law requires that pupils transported in a school bus shall be under the authority of and responsible directly to the school bus driver. The driver is responsible for the orderly conduct of pupils while they are on the bus or being escorted across a street or road. The bus driver shall report all serious or persistent cases of misconduct to the principal of the school on the appropriate referral form. The principal shall take appropriate disciplinary action and inform the bus driver of the action taken.

The following are minimum rules of conduct. Passengers will:

1. Remain seated.
2. Refrain from hitting, pushing, and shoving.
3. Refrain from loud conversation and boisterous conduct.
4. Keep all parts of body inside the bus.
5. Not throw items inside or out of the bus.
6. Refrain from using profanity.
7. Not eat or smoke on the bus.
8. Not wear athletic footwear equipped with cleats or spikes.
9. Watch for traffic when crossing the street in front of the bus.
10. Keep away from the side of the bus as it approaches or leaves a stop.
11. Be held accountable for their conduct at bus stops.

### **SEGURIDAD EN EL AUTOBÚS ESCOLAR**

#### *Código de Educación 39835.1*

Todos los alumnos de pre-kinder, kinder y grados 1° a 6°, recibirán información por escrito sobre la seguridad del autobús escolar (es decir, una lista de las paradas del autobús escolar cerca de la casa de cada alumno, las normas generales de conducta en las zonas de transporte escolar, instrucciones para cruzar con luz roja, zona de peligro autobús escolar y al caminar hacia y desde las paradas de autobuses). Antes de salir en un viaje escolar, todos los alumnos viajando en un autobús escolar o autobús actividad escolar recibirán instrucciones de seguridad que incluye, pero no se limita a la ubicación de las salidas de emergencia y la ubicación y uso del equipo de emergencia. La instrucción también puede incluir responsabilidades de los viajeros sentados junto a una salida de emergencia.

### **Transportación de los alumnos - Reglamento de la Mesa Directiva 5112.2**

El privilegio de transportarse en los camiones escolares podrá ser suspendido o revocado para cualquier estudiante que viola las reglas de conducta o comete actos que hacen insegura la operación de un camión escolar. Para conducir un sistema de transportación seguro y en orden, es necesario que las reglas de conducta que rigen sobre el comportamiento de los pasajeros sean obedecidas.

La ley requiere que los alumnos transportados en un camión escolar estén bajo la autoridad de y la responsabilidad directa del chofer del camión escolar. Mientras los alumnos están en el camión o acompañados para cruzar la calle o carretera, es responsabilidad del chofer de mantener el comportamiento apropiado en los alumnos. El chofer reportará todos los casos de mal comportamiento, graves o persistentes, en un formulario apropiado de disciplina al director escolar. El director tomará la acción apropiada para disciplinar e le informará al chofer de la acción tomada.

Las siguientes son reglas mínimas de comportamiento. Los pasajeros:

1. Permanecerán sentados.
2. Abstendrán de golpear y empujar.
3. Abstendrán de conversación en voz alta y comportamiento escandaloso.
4. Mantendrán todas las partes del cuerpo dentro del camión.
5. No tirarán ningún artículo fuera o dentro del camión.

6. Abstendrán de usar profanidad.
7. No comerán o fumarán en el camión.
8. No vestirán con zapatos de deportes con tacos o clavos.
9. Observarán cuando crucen la calle enfrente del camión.
10. Permanecerán lejos del lado del camión cuando se acerca o se aleja del alto.
11. Serán responsables por su comportamiento en la parada del camión.

### **Sexual Harassment Notification**

*(EC 231.5, 48980(g); Board Policy 5145.7; Title IX)*

The Jurupa Unified School District is committed to maintaining a learning and working environment that is free from sexual harassment. Any student who engages in sexual harassment of anyone in or from the district may be subject to disciplinary action, up to and including suspension or expulsion. Any employee who permits, engages in, or fails to report sexual harassment shall be subject to disciplinary action, up to and including dismissal.

The Governing Board prohibits sexual harassment of students by other students, employees, or other persons at school or at school-sponsored or school-related activities. The Board also strictly prohibits retaliatory behavior or action against any person who files a complaint, testifies, or otherwise participates in district complaint processes.

For a copy of the district's sexual harassment policy or to report incidents of sexual harassment, please contact the District Title IX Coordinator:

**Title IX Coordinator / Compliance Officer: Olga Alferez**, Director of Educational Equity

Jurupa Unified School District

4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

Phone: (951) 360-4140 | Email: [olga\\_alferez@jUSD.k12.ca.us](mailto:olga_alferez@jUSD.k12.ca.us)

*For detailed information regarding the Uniform Complaint Procedures (UCP), Title IX reporting, confidentiality, and record-keeping, please refer to the current Parent/Student Handbook or visit the district website at [jurupausd.org](http://jurupausd.org).*

### **Notificación Sobre Acoso Sexual**

*(EC 231.5, 48980(g); Política de la Mesa Directiva 5145.7; Título IX)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa se compromete a mantener un entorno de aprendizaje y trabajo libre de acoso sexual. Cualquier estudiante que incurra en acoso sexual contra cualquier persona dentro del distrito estará sujeto a medidas disciplinarias, que pueden incluir la suspensión o expulsión. Cualquier empleado que permita, participe o no reporte casos de acoso sexual estará sujeto a medidas disciplinarias, que pueden incluir el despido.

La Mesa Directiva prohíbe estrictamente el acoso sexual de estudiantes por parte de otros estudiantes, empleados u otras personas en la escuela o en actividades patrocinadas por la escuela. La Mesa Directiva también prohíbe estrictamente cualquier conducta o acción de represalia contra cualquier persona que presente una queja, testifique o participe de cualquier otra manera en los procesos de queja del distrito.

Para obtener una copia de la política de acoso sexual del distrito o para reportar incidentes de acoso sexual, comuníquese con la Coordinadora de Título IX del Distrito:

**Coordinadora de Título IX / Oficial de Cumplimiento: Olga Alferez**, Directora de Equidad Educativa

Distrito Escolar Unificado de Jurupa

4850 Pedley Road, Jurupa Valley, CA 92509

Teléfono: (951) 360-4140 | Correo: [olga\\_alferez@jUSD.k12.ca.us](mailto:olga_alferez@jUSD.k12.ca.us)

*Para obtener información detallada sobre el Procedimiento Uniforme de Quejas (UCP), los informes de Título IX, la confidencialidad y el mantenimiento de registros, consulte el Manual para Padres y Estudiantes vigente o visite el sitio web del distrito en [jurupausd.org](http://jurupausd.org).*

## **STUDENT CONDUCT**

*EC 51100 and Board Policy 5131*

Students shall be expected to exhibit appropriate conduct that does not infringe upon the rights of others or interfere with the school program while on school grounds, going to or coming from school, at school activities, or using district transportation.

### **Duties of Pupils – 5 CCR, Section 300**

California Code requires pupils to attend school punctually and regularly, conform to school regulations, obey all directions, be diligent in study, be respectful to teachers and others in authority, and refrain from the use of profane and vulgar language.

### **Jurisdiction – EC 44807**

Teaching staff shall hold pupils to strict account for their conduct on the way to and from school, on the playgrounds, or during recess.

## **CONDUCTA DE LOS ALUMNOS**

*Código de Educación 51100; Reglamento de la Mesa Directiva 5131*

Se espera que los estudiantes exhiban una conducta apropiada que no infrinja los derechos de otros o interfiere con el programa escolar, mientras que estén en la escuela, yendo a la escuela o viniendo de la escuela, en las actividades escolares o el uso de transportación del distrito.

### **Responsabilidades de los Alumnos – Código de Regulaciones de California, Título 5 Sección 300**

Los alumnos se someterán a los reglamentos escolares, obedecerán todas las instrucciones, serán diligente en el estudio y respetuoso a los maestros u otros que tienen autoridad, y se abstendrán de usar lenguaje blasfemo y vulgar.

### **Jurisdicción – Código de Educación 44807**

El personal de maestros se encargará de que los alumnos sean responsables en su conducta al ir y venir de la escuela, en el área de juego o durante el recreo.

## **Grounds for Suspension and Expulsion**

**Please refer to the 2026-2027 Parent Guide for a full copy of the discipline codes.**

## **Motivos para Suspensión y Expulsión**

**Por favor consulte la guía de 2026-2027 de padres para una copia completa de los códigos de disciplina.**

**JURUPA UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**4850 Pedley Road**  
**Riverside, Ca 92509**

**CIVILITY POLICY**

All Jurupa Unified School District staff members will treat parents and other members of the public with respect, and will expect the same in return. The District is committed to maintaining orderly educational and administrative processes in keeping its offices free from disruptions and preventing unauthorized persons from entering its facilities.

This policy is developed to promote mutual respect, civility and orderly conduct among District employees, parents, students and the public. This policy is not intended to deprive any person of their right to freedom of expression, but only to maintain, to the extent possible and reasonable, a safe, harassment-free environment for all individuals who enter District facilities. The District encourages positive communication, and discourages volatile, hostile or aggressive actions. The District seeks public cooperation with this endeavor.

**Disruptions**

1. Any individual who disrupts or threatens to disrupt District operations; threatens the health or safety of District staff; willfully causes property damage; uses loud and/or offensive language which could provoke a violent reaction; or who has otherwise established a continued pattern of unauthorized entry on the grounds of District facilities will be directed to leave District property promptly by District administrative staff and shall not be allowed to return for at least 72 hours (EC 32211).

2. If any member of the public uses obscenities or speaks in a demanding, loud, insulting and/or demeaning manner while on District premises, the District administrator or employee to whom the remarks are directed will calmly and politely request the speaker to communicate in a civil manner.

If corrective action is not taken by the abusing party, the district employee will verbally notify the abusing party that the meeting, conference or telephone conversation is terminated and, if the meeting or conference is on District premises, the offending person will be directed to leave promptly.

3. When an individual is directed to leave under the circumstances discussed in Sections 1 or 2 above, the District administrator or designee shall inform the person that he/she will be guilty of a misdemeanor in accordance with California Education Code Sections 32211 and Penal Code Sections 626.6 and 626.8, if he/she reenters any District facilities within 72 hours after being directed to leave.

If an individual refuses to leave upon request or returns before the applicable period of time, the District administrator or designee may notify law enforcement officials. An Incident Report (attached) shall be completed for any such situations.

**Safety and Security**

4. The District Administrator of Education Support Services or designee will ensure that a safety and/or crisis intervention techniques program is provided to staff in order to raise awareness on how to deal with these situations if and when they occur.
5. When violence is directed against a District employee, the employee shall promptly report the incident to their supervisor and complete an Incident Report. All District employees, supervisors and administrators should complete an Incident Report and report to law enforcement, any attack, assault or threat made against them on District premises or at District sponsored activities (Penal Code Section 243.5).

**Documentation**

6. When it is determined by staff that a member of the public is in the process of violating the provisions of this policy, an effort should be made by staff to provide a written copy of this policy, including applicable Code provisions, at the time of occurrence. The employee will immediately notify his/her supervisor and provide a written Incident Report.

**Distrito Escolar Unificado de Jurupa  
4850 Pedley Road  
Riverside, CA 92509**

**Política de Cividad**

Todos los empleados del Distrito Escolar Unificado de Jurupa tratarán a los padres y otros miembros del público con respeto, y esperarán el mismo trato en cambio. El distrito escolar está comprometido a mantener los procesos educativos y administrativos en orden, para preservar un ambiente libre de interrupciones y prohibir a personas desautorizadas a entrar en sus facilidades.

Esta política fue desarrollada para promover el respeto mutuo, civilidad, y conducta ordenada entre el personal del distrito, los padres, los alumnos, y el público. Esta póliza no tiene el objetivo de privar a ningún individuo de su libertad de expresión, sino, más bien, para preservar un ambiente seguro y libre de acoso para todos los individuos que entran en nuestras instalaciones hasta el grado que sea posible/razonable. El distrito encomia la comunicación positiva, y condena conducta violenta, hostil, o agresiva. El distrito procura la cooperación del público a este respecto.

**Interrupciones:**

1. Cualquier individuo que interrumpa o que amenaza con interrumpir las funciones del distrito; cualquier individuo que amenaza la salud o seguridad de los empleados del distrito; que voluntariamente causa daño a propiedad del distrito; que alza la voz o emplea lenguaje soez que pudiera provocar una reacción violenta; y cualquier individuo que ha establecido un patrón de conducta inapropiada (como entrar en las facilidades del distrito sin autorización) será instruido a abandonar la propiedad del Distrito inmediatamente por el personal administrativo y no podrá regresar por un periodo de por lo menos 72 horas. (Código educativo 32211).
2. Si cualquier miembro del público emplea obscenidades, o habla en un tono exigente, recio, insultante, o despectivo mientras que está en la propiedad del distrito, entonces el administrador o miembro del personal que está tratando con tal individuo le pedirá de forma calmada y cortés que se calme y que se comporte de manera civil.

Si dicho individuo no corrige su forma de proceder, entonces el miembro del personal del distrito le notificará verbalmente que la reunión, conferencia, o llamada telefónica ha sido terminada. Si la reunión o conferencia está ubicado en una propiedad del distrito, entonces tal individuo será instruido a abandonar tal propiedad inmediatamente.

3. Cuando se instruye a un individuo a abandonar una propiedad del distrito como se delinea en las secciones 1 y 2, el administrador o alguien designado por el informará a dicho individuo que será culpable de un delito menor de acuerdo con el Código Educativo de California Sección 32211 y el Código Penal Secciones 626.6 y 626.8, si el o ella regresa a las facilidades del distrito dentro de 72 horas de haber sido instruido a abandonar la propiedad del distrito.

Si un individuo rehúsa abandonar la propiedad del distrito o si regresa antes del plazo de tiempo indicado, el administrador o su designado pudieran notificar a la policía. Se completará un informe escrito del incidente (adjunto) para tales situaciones.

**Seguridad**

4. El administrador de Servicios de Apoyo a la Educación o alguien designado por el se asegurará de que habrá disponible un programa de técnicas para seguridad e intervenciones en el caso de una crisis para entrenar al personal en cómo responder a esas situaciones si llegaran a ocurrir.
5. incidente a su supervisor y completar un informe escrito del incidente. Todos los empleados del distrito, incluyendo supervisores y administradores, deben completar un informe escrito del incidente.

**Documentación**

6. Cuando un empleado del distrito determina que un miembro del público está en el proceso de violar una de las provisiones de esta política, se debe hacer un esfuerzo por entregar a dicho individuo una copia, incluyendo las provisiones del código educativo que son aplicables, al momento de ocurrir la infracción. El empleado notificará a su supervisor inmediatamente y le proporcionará un informe escrito del incidente.

### **Jurupa Unified School District Safe Place to Learn Act**

Bullying, Harassment, Intimidation & Discrimination Prevention & Response (Ed. Code §§ 234, 234.1)

*It is the policy of the State of California to ensure that all local educational agencies continue to work to reduce discrimination, harassment, violence, intimidation, and bullying. It is further the policy of the state to improve pupil safety at schools and the connections between pupils and supportive adults, schools, and communities. (EC 234)*

The Jurupa Unified School District is committed to maintaining a learning environment that is free from bullying, harassment, intimidation, and discrimination based on actual or perceived disability, gender, gender identity, gender expression, nationality, race or ethnicity, religion, sexual orientation, or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

All school personnel who witness an act of discrimination, harassment, intimidation, or bullying must take immediate steps to intervene when safe to do so. Any student who engages in acts of bullying, harassment, intimidation or discrimination related to school activity or school attendance occurring within a school of the school district may be subject to disciplinary action up to and including expulsion. Students, parents, staff, and community members should report incidents so they can be investigated. Formal complaints may be filed and will be timely investigated and resolved according to District policy and procedure. Complainants may appeal if they disagree with the outcome. To report an incident, to file a complaint, and/or to receive a copy of the District's policies prohibiting and responding to bullying, harassment, intimidations and discrimination, please contact a school administrator. Reference: Board Policies 5131.2 & 5145.3

### **Distrito Escolar Unificado de Jurupa: La Ley de un Lugar Seguro para Aprender**

Bullying, Acoso, Intimidación & Discriminación Prevención & Respuesta (Código de Educación §§ 234, 234.1)

*Es la política del Estado de California asegurar que toda agencia educativa local continúe trabajando para reducir la discriminación, hostigamiento, violencia, intimidación y bullying. Es la política del estado mejorar la seguridad de los estudiantes en las escuelas y la relaciones entre estudiantes, adultos de apoyo, escuelas, y comunidades. (EC 234)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa se compromete a mantener un ambiente de aprendizaje que esté libre de bullying, acoso, intimidación y discriminación basada en la discapacidad, el género, la identidad de género, expresión de género, nacionalidad, raza o etnia, religión, orientación sexual o la asociación con una persona o grupo con uno o más de estas características reales o percibidas.

Todo el personal escolar cuyo son testigos de un acto de discriminación, acoso, intimidación o bullying debe tomar medidas inmediatas para intervenir cuando sea seguro hacerlo. Cualquier estudiante que participe en los actos de bullying, acoso, intimidación o discriminación, relacionado a las actividades escolares o asistencia escolar que ocurran dentro de una escuela del distrito escolar puede estar sujeto a acción disciplinaria hasta e incluyendo la expulsión. Estudiantes, padres, personal escolar y miembros comunitarios deben reportar incidentes para que sean investigados. Las quejas formales podrán ser presentadas y serán investigadas en un plazo adecuado y resueltas de acuerdo a los reglamentos y procedimientos del Distrito. Si no están de acuerdo con el resultado, los demandantes podrán apelar. Comuníquese con un/a director/a escolar, para reportar un incidente, presentar una queja y/o para recibir una copia de la regulaciones del distrito que prohíben y responden a bullying, acoso, intimidación y discriminación. Referencia: Regulaciones de la Mesa Directiva 5131.2 & 5145.3

### **ANNUAL NOTIFICATION OF UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES (UCP)**

**Please refer to the 2026-2027 Parent Guide for a Full Copy of the Uniform Complaint Procedure.**

## NOTIFICACIÓN ANUAL DE LA NORMA Y PROCEDIMIENTO UNIFORME PARA PRESENTAR QUEJAS

Por favor consulte la guía de 2026-2027 de padres para una copia completa del procedimiento uniforme de quejas.

### ***Tobacco and Drug-Free Schools***

*(BP 3513.3; EC 44011, 48901; BPC 22950.5; HSC 104495; Gov. Code 8350–8357; 21 U.S.C. 812)*

The Jurupa Unified School District maintains a 100% tobacco-free and drug-free environment on all district properties, facilities, and vehicles.

- **Smoking and Tobacco Prohibition:** The use of any tobacco product, including cigarettes, cigars, pipes, chewing tobacco, and electronic nicotine delivery systems (e-cigarettes, vapes, hookah pens, and nicotine-free vapor products), is strictly prohibited at all times on all district property and at district-sponsored events.
- **Playground Restrictions (HSC 104495):** California law specifically prohibits smoking, using tobacco/vape products, or disposing of tobacco-related waste (such as cigarette butts) within 25 feet of any playground or tot lot sandbox area. Any person who violates this health code section is guilty of an infraction punishable by a fine of \$250.00 per violation.
- **Visitor Expectations:** Parents, visitors, or community members found using tobacco, vape, or illegal/controlled substances on school or district property will be asked to cease immediately or leave district grounds. Persistent disregard for these policies will result in a referral to local law enforcement.

### ***Escuelas Libres de Tabaco y Drogas***

*(BP 3513.3; EC 44011, 48901; BPC 22950.5; HSC 104495; Código de Gob. 8350–8357; 21 U.S.C. 812)*

El Distrito Escolar Unificado de Jurupa mantiene un entorno 100% libre de tabaco y drogas en todas las propiedades, instalaciones y vehículos del distrito.

- **Prohibición de Tabaco y Vapeo:** El uso de cualquier producto de tabaco, incluyendo cigarrillos, puros, pipas, tabaco de mascar y sistemas electrónicos de suministro de nicotina (cigarrillos electrónicos, vapeadores, plumas de *hookah* y productos de vapor sin nicotina), está estrictamente prohibido en todo momento en toda propiedad del distrito y en eventos patrocinados por el mismo.
- **Restricciones en Áreas de Juegos Infantil (HSC 104495):** La ley de California prohíbe específicamente fumar, usar productos de tabaco/vapeo o desechar residuos relacionados con el tabaco (como colillas) a menos de 25 pies de cualquier área de juegos infantiles o arenero. Cualquier persona que viole esta sección del código de salud es culpable de una infracción sancionada con una multa de \$250.00 por cada violación.
- **Expectativas para Visitantes:** A los padres, visitantes o miembros de la comunidad a quienes se les encuentre usando tabaco, vapeadores o sustancias ilegales/controladas en terrenos de la escuela o del distrito se les pedirá que cesen de inmediato o abandonen las instalaciones. El incumplimiento persistente de estas políticas dará lugar a un reporte con las autoridades del orden público.